



Lieber Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Leuchte. Sie haben damit ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik hergestellt wurde.

Damit Sie von Anfang an und solange wie möglich Freude daran haben, lesen Sie bitte sorgfältig vor Inbetriebnahme alle Montage-, Pflege- und Sicherheitshinweise sowie evtl. beiliegende Informationsbroschüren zu besonderen Produkteigenschaften.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. You've chosen a product which is built to the highest levels of technical possibilities.

To fully enjoy your new lamp and to maximise it's efficiency, please read and store all installation, care and safety instructions and any other attached information brochures detailing special product features.

Cher Client, Chère cliente,

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit. Vous avez choisi un produit construit avec les techniques les plus sophistiquées.

Pour apprécier votre nouveau produit et pour vous assurer de son efficacité, nous vous remercions de bien vouloir lire toutes les informations de montage, de sécurité et les renseignements notés dans les caractéristiques du produit.

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH · Im Langel 6 · D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

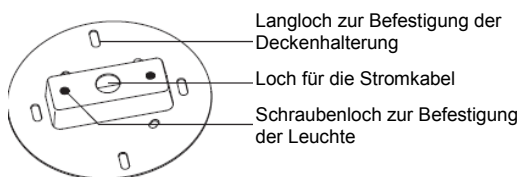
Montage

Bitte schalten Sie die Stromversorgung aus Sicherheitsgründen während der Montage aus.

① Vorbereitungen vor der Montage

Zubehör montieren

Die Deckenhalterung der Leuchte montieren.

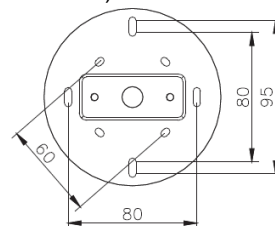


Falls in der Decke keine Stromleitung vorhanden sein sollte, kann man eine externe Stromleitung durch das abgerundete rechteckige Loch in der Deckenhalterung hindurchführen und am Leuchtenkörper anschließen.

Achtung

Sollte die Decke aus Stahlbeton sein, bohren Sie vor Montage der Leuchte ein Loch in die Decke und setzen Sie einen Dübel ein. (Sollte die Decke aus Holz sein, können Sie die Leuchte direkt mit Schrauben ohne Dübel montieren.)

Abmessungen (mm)



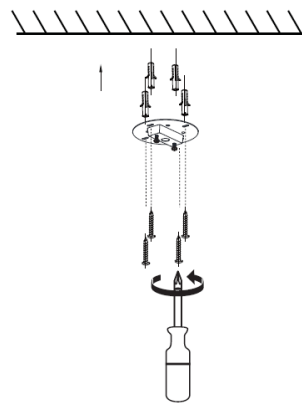
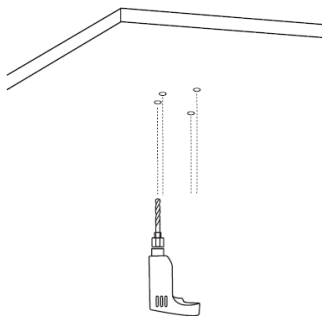
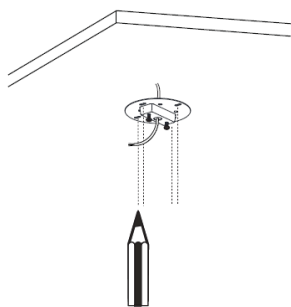
Dübel



Achtung

Gehen Sie bitte in folgender Reihenfolge vor.

② Deckenhalterung montieren

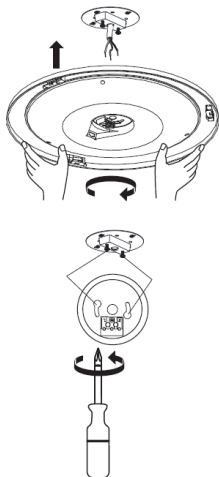


③ Leuchtenkörper montieren

Den Leuchtenkörper hochheben und durch die beiden Schrauben in der Deckenhalterung hindurchführen, dann die Leuchte im Uhrzeigersinn etwas drehen und die Schrauben eindrehen und festziehen.

Achtung

Ziehen Sie die Schrauben richtig fest, damit der Leuchtenkörper sich nicht lösen kann.

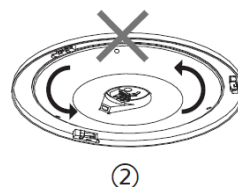
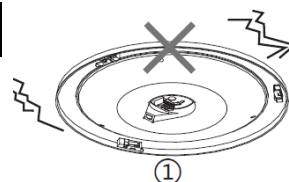


Bestätigen

Bitte montieren Sie im folgenden Fall die Leuchte neu:

① Der Leuchtenkörper wackelt von einer Seite zur anderen, und es ist ein Knirschen zu hören.

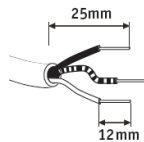
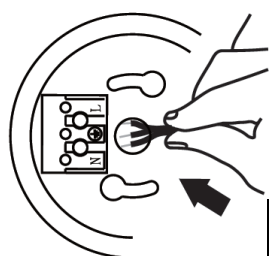
② Der Leuchtenkörper lässt sich sehr leicht drehen.



-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

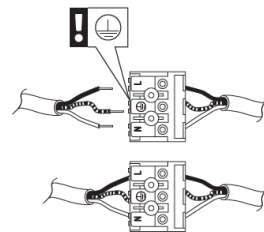
④ Stromkabel an die Klemmen anschließen



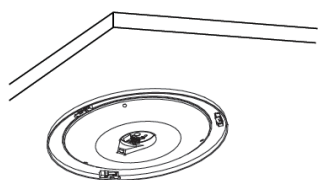
Geeignetes Kabel	Leitungsquerschnitt	0,75~2,5 mm ²
------------------	---------------------	--------------------------

Achtung

Die Klammer der Klemme herunterdrücken und das Stromkabel hineinstecken



⑤ Leuchtenabdeckung montieren



OFEN <-> GESCHLOSSEN

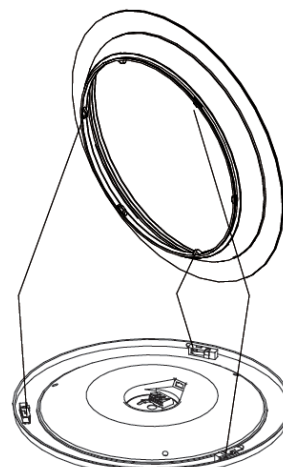


GESCHLOSSEN <-> OFFEN

Bringen Sie die Leuchtenabdeckung an und drehen Sie diese zum Befestigen im Uhrzeigersinn.

Achtung

Stellen Sie sicher, dass Leuchtenabdeckung und Leuchtenkörper richtig befestigt sind, da die Leuchtenabdeckung andernfalls herunterfallen kann.



GESCHLOSSEN <-> OFFEN

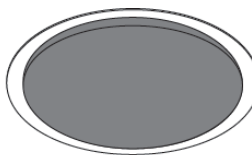
Leuchte abmontieren

Schalten Sie bitte aus Sicherheitsgründen den Strom vorher ab.

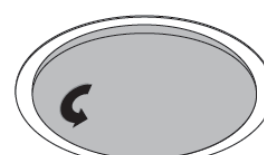
Bestätigen

AUS

1



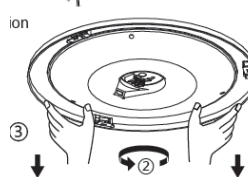
Die Leuchtenabdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.



2

Den Leuchtenkörper abmontieren:

- ① Die beiden Schrauben in der Mitte der Deckenhalterung lösen.
- ② Den Leuchtenkörper entgegen dem Uhrzeigersinn bis zu einer Position drehen, an der er leicht herunterzunehmen ist.
- ③ Die Leuchte herunternehmen.

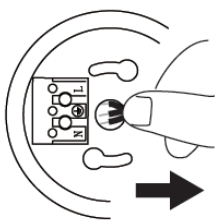


4

Achtung

Drücken Sie die Klammer der Klemme herunter und ziehen Sie das Stromkabel heraus.

3



Achtung

Halten Sie die Leuchte mit beiden Händen an zwei Seiten fest, um eine Beschädigung zu vermeiden.

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

kundendienst@wofi.de

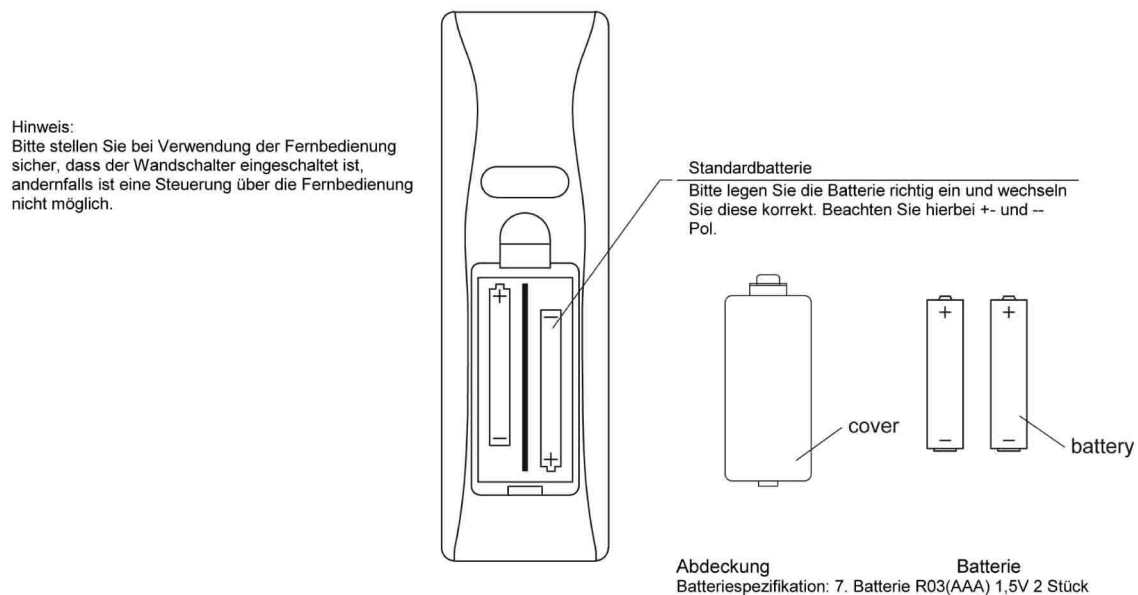
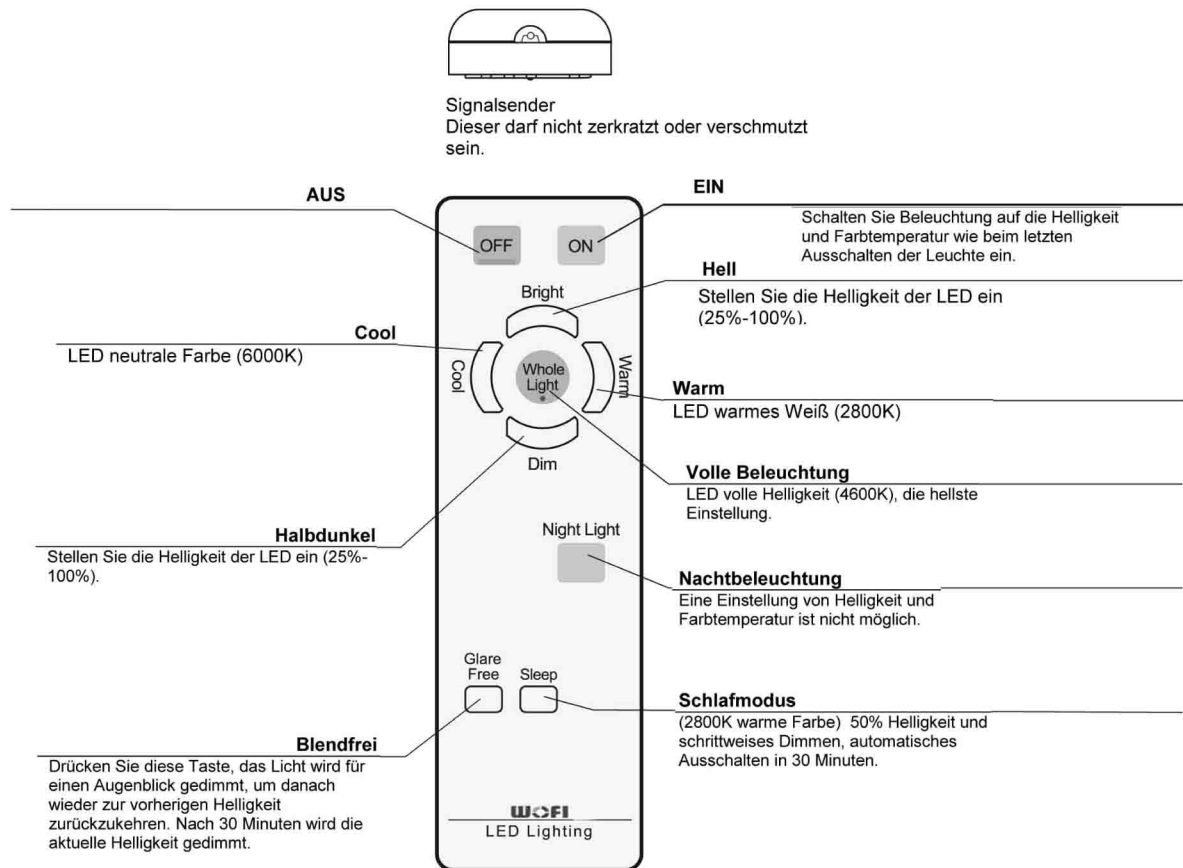
www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.x600

Betrieb der Fernbedienung

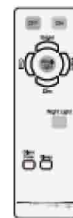
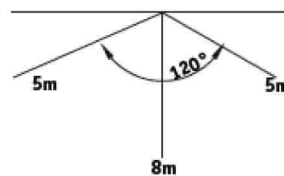
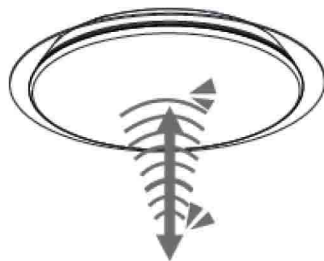
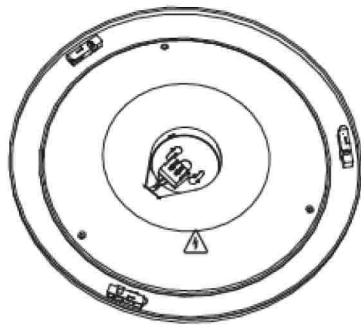
Stellen Sie den Wandschalter auf "EIN".



-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.x600

Betrieb der Fernbedienung



Betrieb des Wandschalters

EIN / AUS

Schalten des Beleuchtungsstands

Wandschalter
EIN



Beleuchtungsstand
beim
letzten Ausschalten
der Leuchte
(Helligkeit und
Farbtemperatur)

Schalten Sie den
Schalter zum
Einschalten des
Lichts schnell ein
und aus (innerhalb
von 2 Sekunden)

AUS



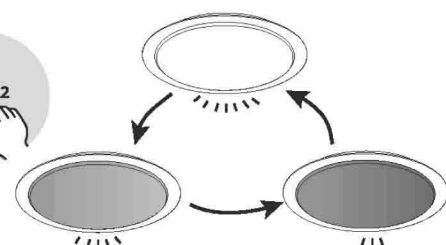
Ausschalten und
Speichern der
aktuellen Helligkeit
und Farbtemperatur



Stand 1 volle Beleuchtung

Stand 2 warme Beleuchtung

Stand 3 Nachtbeleuchtung



-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.x00

FAQ – Häufig gestellte Fragen

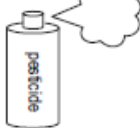
Fragen	Antworten
Kann ich die Leuchte in Kombination mit einem Bewegungsmelder verwenden?	Beachten Sie bitte, dass Bewegungsmelder ungeeignete Spezifikationen haben können.
Kann ich einen Dimmer verwenden?	Ein Dimmer ist nicht erforderlich.
Welche Lebensdauer hat dieses Produkt?	Die Lebensdauer dieses Produktes ist auf ca. 40.000 Stunden ausgelegt.
Was mache ich mit alten Leuchten?	In unterschiedlichen Regionen herrschen unterschiedliche Abfallentsorgungsvorschriften. Befolgen Sie bitte die örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.
Kann ich die LEDs austauschen?	Es ist sehr kompliziert, die Leuchte auseinanderzubauen und zu reparieren. Wenden Sie sich bitte an einen Fachmann, damit er die Leuchte überprüft. Wechseln Sie bitte die LEDs nicht selbst aus.

Fehlerart	Instandhaltung und Lösung
Der Beleuchtungsstand ändert sich ohne Bedienung?	Ein plötzlicher Stromausfall kann die Funktion des Wandschalters beeinflussen und die Helligkeit ändern. → Bedienen Sie die Leuchte nochmals mit der Fernbedienung oder mit dem Wandschalter.
Die Fernbedienung reagiert nicht.	Ist die Batterie der Fernbedienung leer? → Legen Sie eine neue Batterie in die Fernbedienung ein. Ist die Batterie in der Fernbedienung richtig eingesetzt worden? → Vergewissern Sie sich, dass die Batterie richtig eingesetzt wurde.
Die Leuchte ist verschwommen bei Betrachtung mit Spezialbrillen (3D-Brillen)	Dies ist normal, dass die Leuchte bei Betrachtung mit einer 3D-Brille verschwommen erscheint. → Betrachten Sie bitte nicht die Leuchte mit Spezialbrillen.
Wenn ich die Leuchte fotografiere oder mit der Kamera aufnehme, sind ein paar Wellen zu sehen.	Die LED glüht, wenn elektrischer Strom hindurchfließt, der durch das Bildaufnahmesystem der Kamera reflektiert werden kann. Dies ist ein normales Phänomen. (Das Produkt wird aktualisiert, sodass fast keine Wellenlinien mehr auftreten.)
Das Licht geht nach einem Stromausfall automatisch an?	Ist der Wandschalter in der Stellung "EIN"? → Schalten Sie bitte den Wandschalter nach Bekanntgabe eines bevorstehenden Stromausfalls aus. → Oder stellen Sie den "Nachtbeleuchtungsmodus" ein, bevor der Stromausfall eintritt (Stromsparmaßnahme)

Reinigung • Wartung

Schalten Sie den Strom ab, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

- Reinigen und überprüfen Sie bitte das Produkt regelmäßig (alle 6 Monate), um eine sichere und effiziente Nutzung zu gewährleisten.
Falls nicht, kann eine längere Nutzung der Leuchte zu einem Brand, einem Stromschlag, zum Herunterfallen, usw. führen.
- Verwenden Sie bitte für die Reinigung ein weiches Tuch und einen Neutralreiniger. Reinigen Sie anschließend die Leuchte nochmals mit einem trockenen weichen Tuch.
Berühren Sie die Leuchtenabdeckung nicht mit scharfen Gegenständen.
- Verwenden Sie keine anderen Reinigungsmittel (mit Ausnahme des Neutralreinigers) oder organische Lösungsmittel, um die Leuchte zu reinigen.
Auf diese Weise vermeiden Sie Probleme wie Farbänderung der Leuchte, Verschlechterung der Leuchtenqualität, usw.
- Sprühen Sie keine Pestizide auf die Leuchte, sonst kann es zu einer Farbänderung oder Beschädigung der Leuchte kommen.

○ Geeignet	X Bitte benutzen Sie nicht die folgenden Reinigungsmittel:					
						
Neutralreiniger	Verdünnungsmittel	Scheuermittel	Reinigungsmittel	Bürste	harter Schwamm	Schädlingsbekämpfungsmittel

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.x00

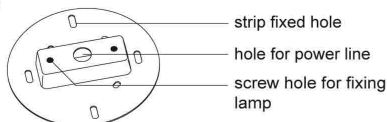
Installation

For safety, please cut off the power during installation.

① preparations before installation

install accessory

Install fixed bracket for the lamp.

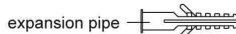
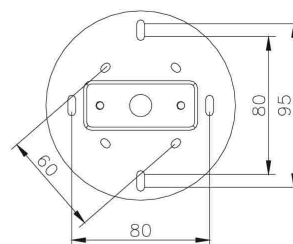


If there is no power line pre-installed in the ceiling, external power line can pass through the fixed bracket via rounded rectangle hole to connect lamp body.

Attention

If the ceiling is of reinforced concrete structure, please punch and install an expansion pipe before installing the lamp. (If the ceiling is wooden, install the lamp directly with screws, no need for the expansion pipe.)

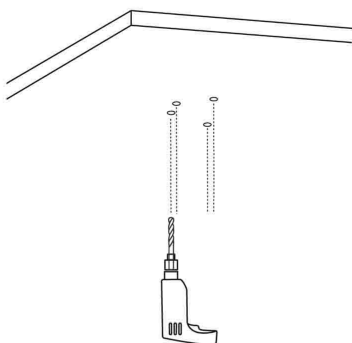
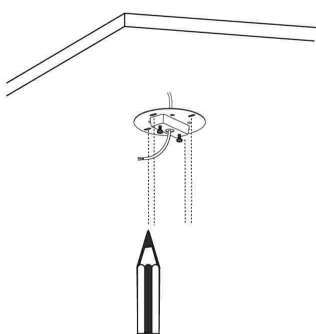
space dimension (mm)



Attention

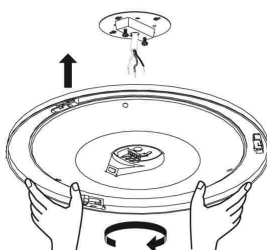
Please operate in following sequence.

② install fixed bracket



③ install lamp body

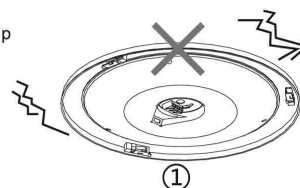
Push up the lamp body and pass through the two screws on fixed bracket, rotate the lamp clockwise to a certain degree, then twist the screws and fix tightly.



Confirm

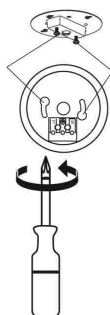
Please reinstall the lamp in the following cases:

① The lamp body wags from side to side, and makes a crunching sound.

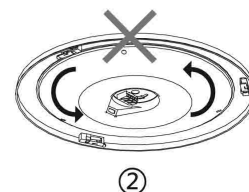


Attention

Make sure to twist the screws tightly, to prevent the lamp body loose.

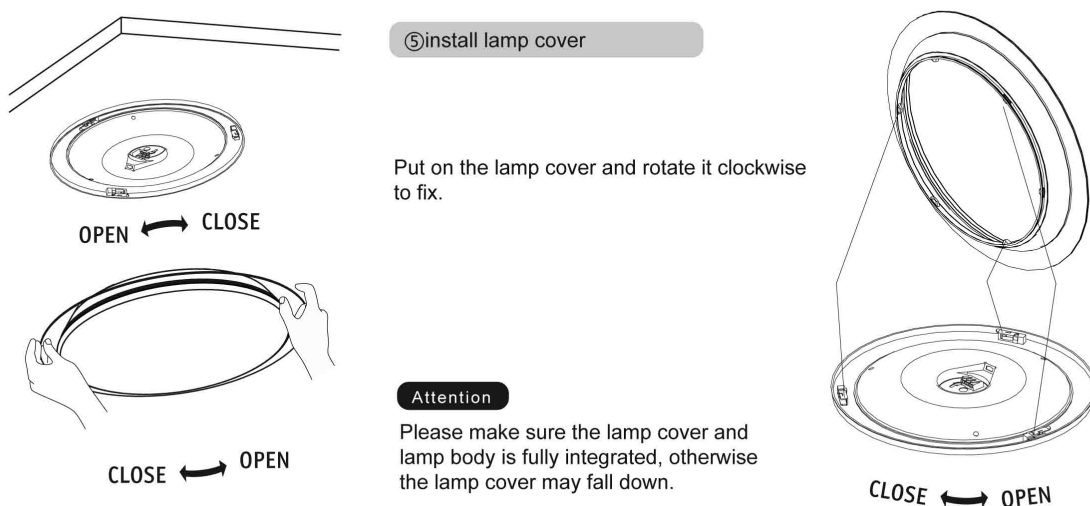
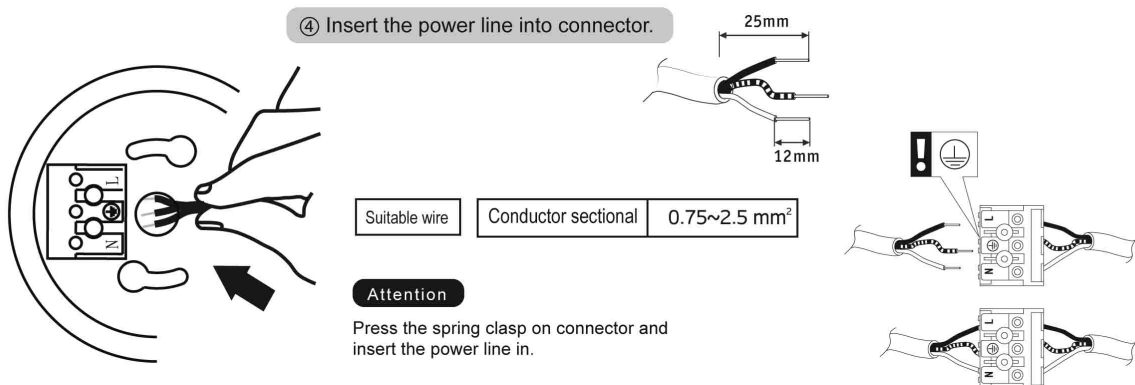


② The lamp body is very easy to be rotated.



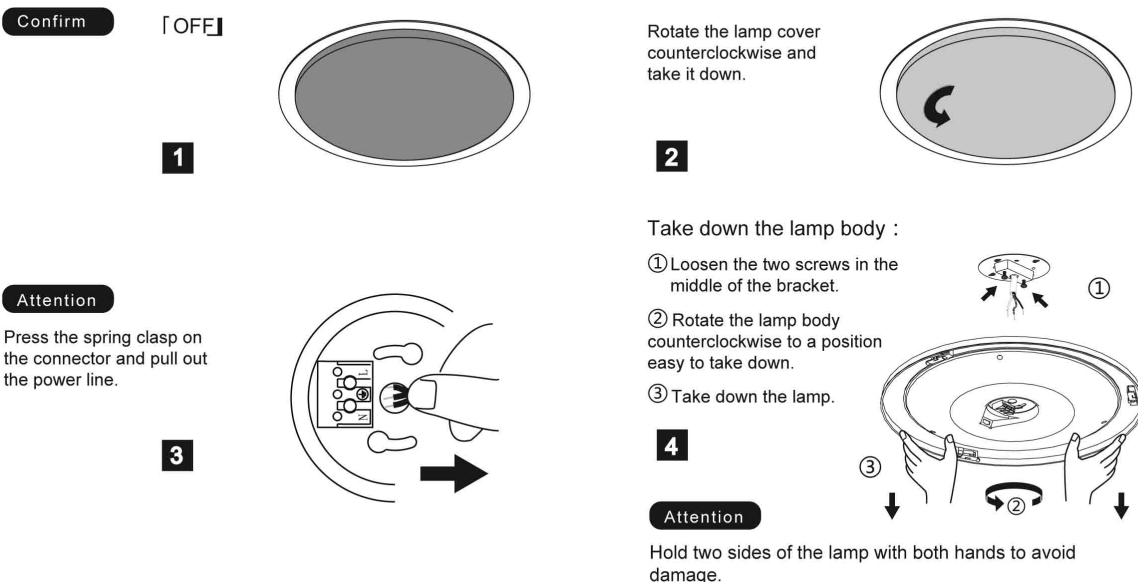
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00



Disassemble the Lamp

For safety, please cut off the power before operation.

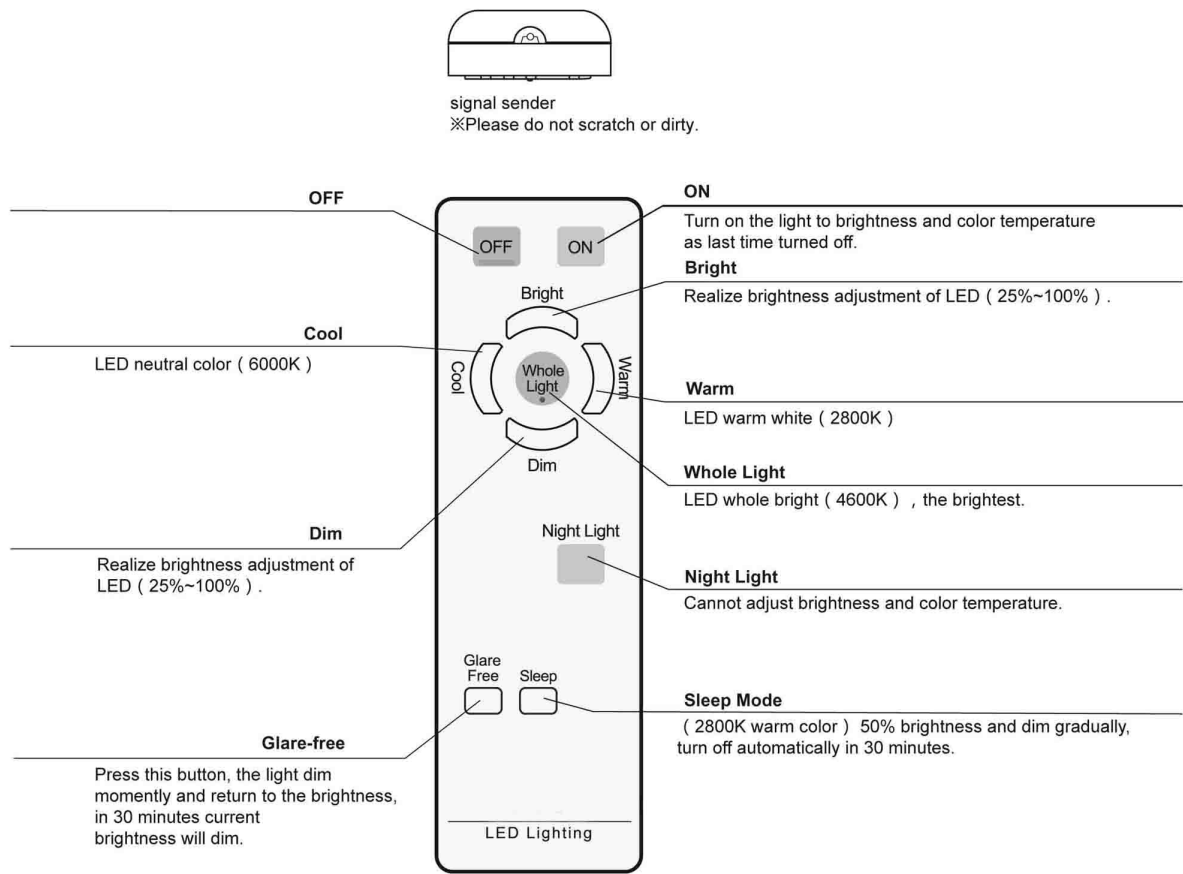


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

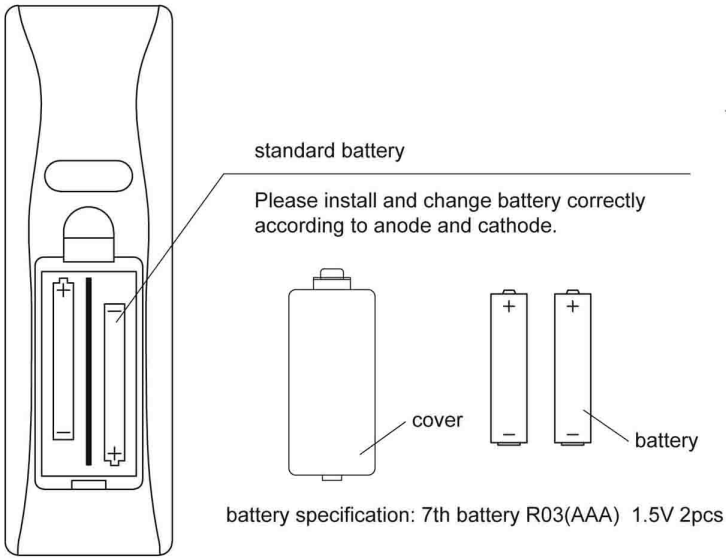
Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Remote Control Operation

Set the wall switch "ON".



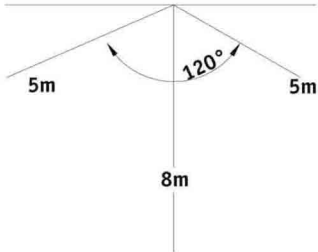
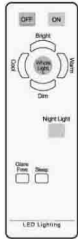
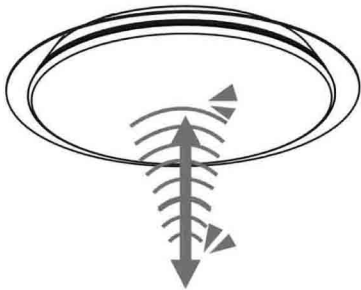
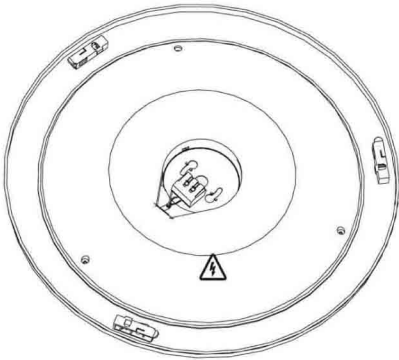
Note:
When using remote control, please confirm the wall switch is on, otherwise remote control cannot be realized.



-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

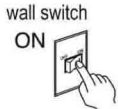
Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.x600

Remote Control Operation



Wall Switch Operation

ON / OFF



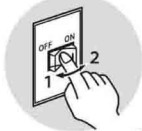
light state of last time turned off
(brightness and color temperature)



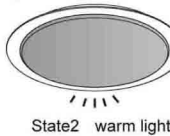
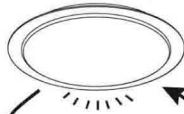
turn off and remember current brightness and color temperature

switch light state

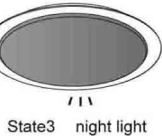
Switch on and off quickly when turning on the light.
(within 2 seconds)



State1 whole light



State2 warm light



State3 night light

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Frequently Asked Questions

Question	Answer
Can I use the lamp combined with human body sensor ?	Please note human body sensors may have unsuitable specifications.
Can I use light dimmer?	No need for dimmer.
Which standard used to calculate the lifespan?	The designed lifespan of this product (about 40000hours) .
How to deal with lamp scraps?	Each area has different ways to dispose wastes, please follow your local regulations.
Can I change the LEDs?	It's very complicated to disassemble and repair the lamp, please ask professional repairman to check it overall, do not change the LEDs by yourself.

Fault Phenomenon	Maintenance and Solution
Light cannot be turned on?	Is the wall switch off ? ▶ Please turn on the wall switch. All lamp parts are connected? ▶ Please confirm all parts are connected correctly.
Light states changed without operation ?	A sudden power cut may effect wall switch function and change the brightness state. ▶ Please operate again with remote control or wall switch.
The remote control has no reaction ?	Is the remote control out of battery ? ▶ Change a new battery in the remote control. Is the battery in remote control put correctly ? ▶ Make sure the battery is placed in right position.
The lamp is blurry under special glasses(3D glasses) ?	This is not failure. It is normal the lamp is blurry under 3D glasses. ▶ Please do not look at the lamp with specail glasses.
There are a few ripple waves when LED lamp is photoed or hooted by camera.	LED glows when the electricity current goes through, which may be reflected by the image system of camera. It is a normal phenomenon. (This product is updated to basically no ripple waves.)
Light on automatically after power cut ?	Is the wall switch in state "ON" ? ▶ Please turn off the wall switch after receiving power cut notice. ▶ Or set "night light mode" before power cut (electricity-saving design).

Cleaning · Maintenance

Make sure to cut off the power to prevent electric shock.

- Please clean and check the product regularly(every 6 months) for safe and effective use.
If not, long time use may cause fire, electric shock, lamp falling down, etc.
- Please use soft cloth with neutral detergent to clean, then clean again with dried soft cloth.
Do not touch lamp cover with sharp stuff.
- Do not use other detergent (except neutral detergent) or organic solvent to clean the lamp.
To avoid problems such as lamp color change, lamp quality damage, etc.
- Do not use pesticide towards the lamp, otherwise it may cause lamp color change or damage.

○ Suitable	✗ Do not use the following cleaners.
 Neutral Detergent	      Diluent Cleanser Detergent Brush Hard Sponge pesticide

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

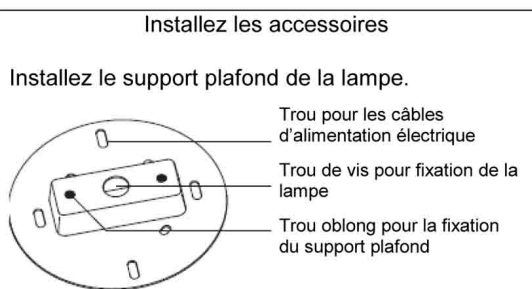
Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Montage

Pour des raisons de sécurité, veuillez couper l'alimentation électrique pendant le montage.

① Préparations avant de procéder au montage

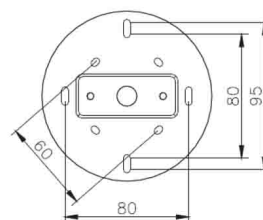
Attention



Dans le cas où il n'y aurait pas de ligne électrique dans le plafond, il est alors possible d'en introduire une externe en la faisant passer par le trou rectangulaire arrondi du support plafond de la lampe et de la raccorder au corps de la lampe.

Si le plafond est en béton armé, percez-y un trou avant le montage de la lampe et insérez une cheville. (Si le plafond est en bois, vous pouvez monter la lampe directement avec des vis, sans cheville.)

Dimensions mm



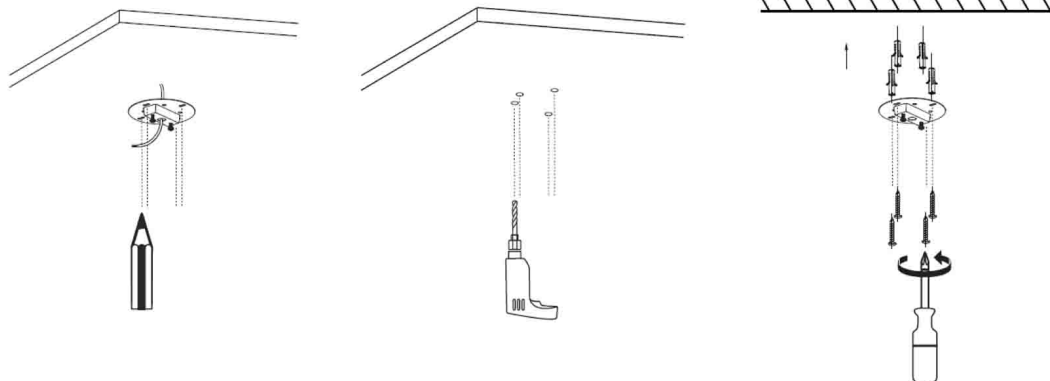
Cheville



Attention

Veuillez procéder de la façon suivante, en respectant la chronologie indiquée.

② Mettez le support plafond en place

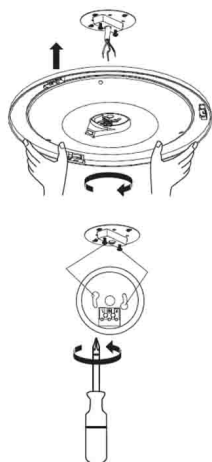


③ Mettez le corps de la lampe en place

Soulevez le corps de la lampe et introduisez-le à travers les deux vis dans le support plafond, tournez ensuite légèrement la lampe dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tournez les vis et serrez-les bien.

Attention

Serrez fermement les vis, afin que le corps de la lampe ne puisse pas se desserrer.

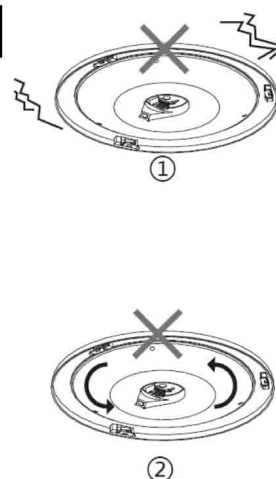


Confirmer

Dans le cas suivant, veuillez recommencer le montage de la lampe :

① Le corps de lampe peut être remué d'un côté et de l'autre et un grincement est audible.

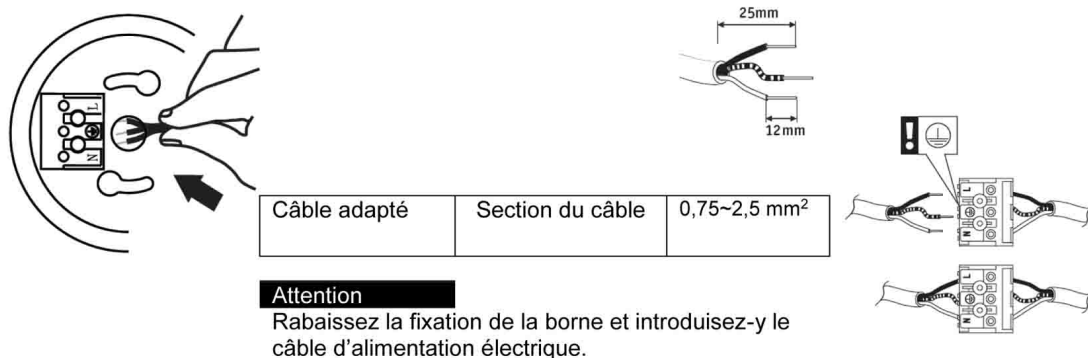
② Le corps de la lampe peut être tourné facilement.



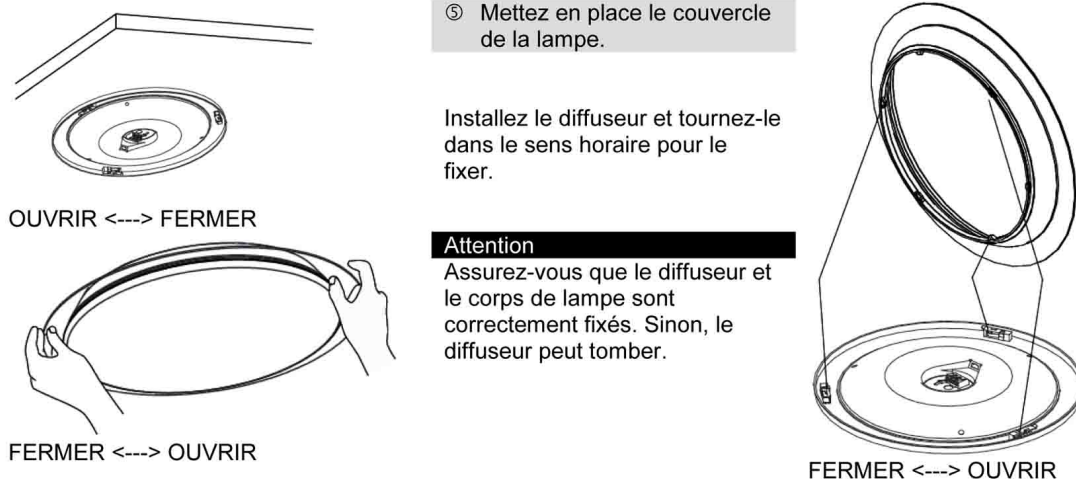
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

④ Raccordez le câble électrique aux bornes.



⑤ Mettez en place le couvercle de la lampe.



Démonter la lampe

Pour des raisons de sécurité, veuillez tout d'abord couper le courant électrique.

Confirmer

ARRÊT

1

Attention

Rabaissez la fixation de la borne et retirez le câble électrique.

3

Tournez le couvercle de la lampe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le.

Démontez le corps de la lampe :

- ① Desserrez les deux vis situées au milieu du support plafond.
- ② Tournez le corps de la lampe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre une position, dans laquelle il se laisse facilement retirer.
- ③ Enlevez la lampe.

Attention

Tenez fermement la lampe à deux mains, des deux côtés, afin d'éviter toute dégradation.

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

kundendienst@wofi.de

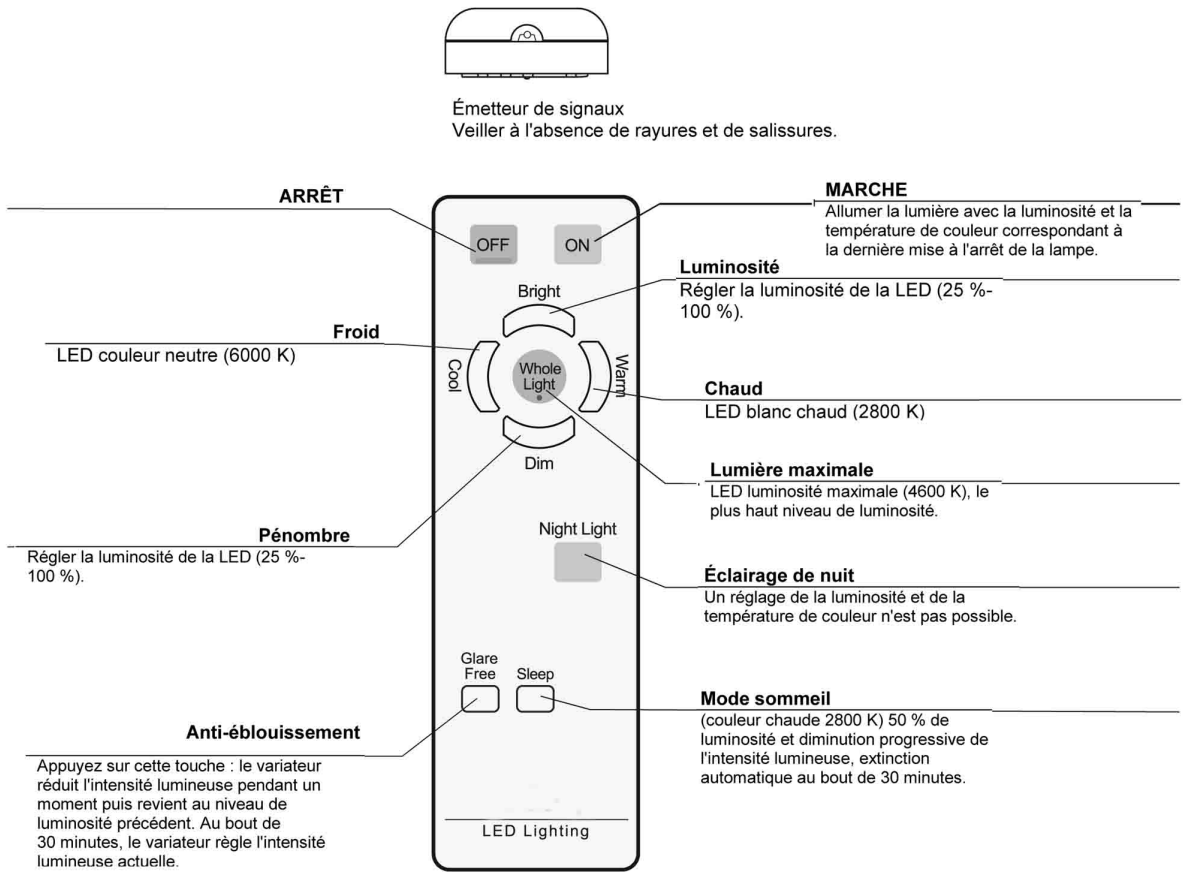
www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

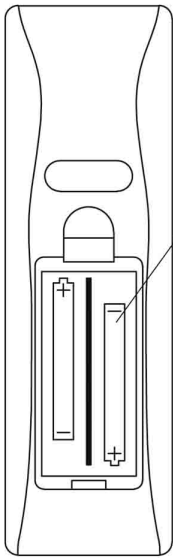
Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Utilisation de la télécommande

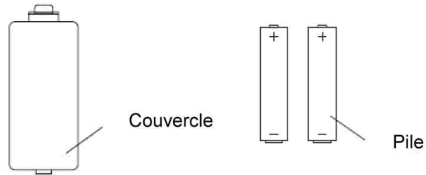
Mettez l'interrupteur mural sur « MARCHE ».



Remarque : lors de l'utilisation de la télécommande, assurez-vous que l'interrupteur mural est sur marche. Sinon, il n'est pas possible d'utiliser la télécommande.



Pile standard
Procédez correctement à l'insertion et au remplacement de la pile. Tenez compte des pôles + et -.

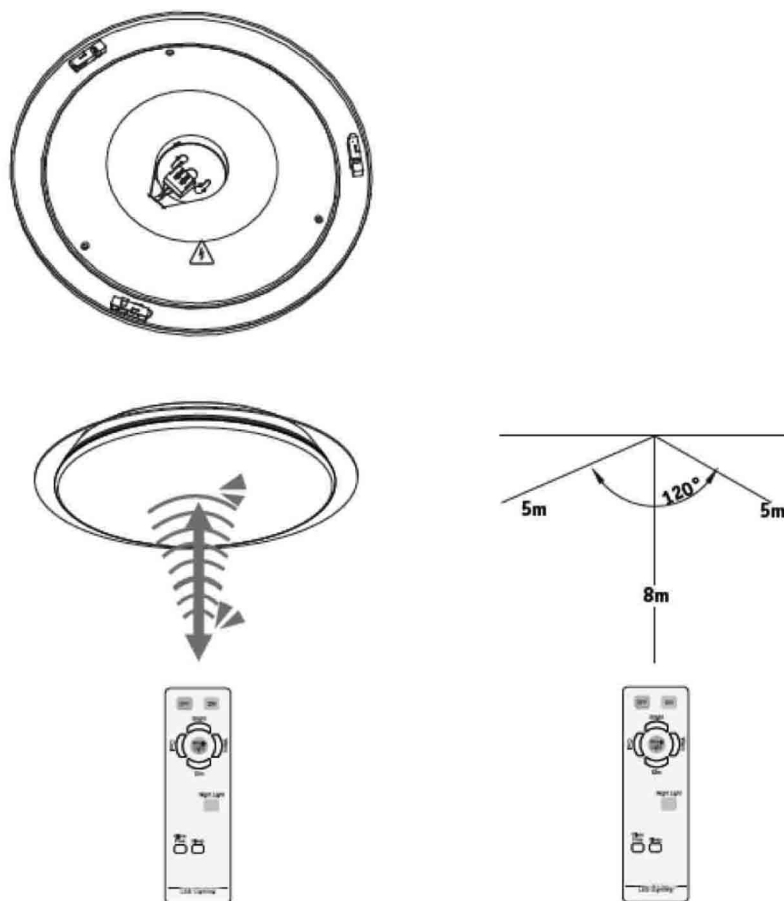


Spécifications de la pile : 7. R03(AAA) 1,5 V, 2 piles

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.x600

Utilisation de la télécommande



Utilisation de l'interrupteur mural

MARCHE / ARRÊT

Interrupteur mural
MARCHE



État d'éclairage à la dernière mise à l'arrêt de la lampe (luminosité et température de couleur)

ARRÊT

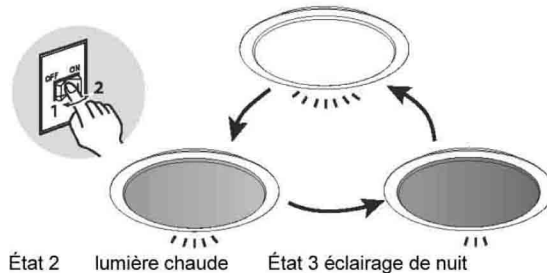


Mise à l'arrêt et enregistrement de la luminosité et la température de couleur actuelles

Activation de l'état d'éclairage

Mettez rapidement (en l'espace de 2 secondes) l'interrupteur sur marche et sur arrêt pour allumer la lampe

État 1 lumière maximale



-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

FAQ – Les questions les plus fréquemment posées

Questions	Réponses
Est-ce que je peux utiliser la lampe en combinaison avec un détecteur de mouvement?	Faites bien attention au fait que les détecteurs de mouvement peuvent présenter des spécifications non adaptées.
Est-ce que je peux utiliser un variateur de lumière?	Un variateur de lumière n'est pas indispensable.
Quelle est la durée de vie de ce produit?	La durée de vie de ce produit a été conçue pour atteindre environ 40.000 heures.
Qu'est-ce que je fais de mes lampes usagées?	Les directives de récupération des déchets diffèrent selon les régions. Veuillez donc respecter les dispositions concernant l'élimination des déchets en vigueur dans votre région.
Est-ce que je peux changer les LED?	C'est très complexe de démonter la lampe et de la réparer. Adressez-vous, en cas de besoin, à un spécialiste, afin qu'il puisse contrôler le fonctionnement de votre lampe. Ne changez pas vous-même les LED.

Type d'anomalie	Entretien et solution
Il est impossible d'allumer la lampe.	Le commutateur mural est-il éteint? → Veuillez allumer le commutateur mural. Toutes les parties de la lampe sont-elles bien raccordées? → Vérifiez que toutes les pièces soient correctement raccordées.
Le niveau d'éclairage se modifie sans que l'on y touche?	Un court-circuit soudain peut influencer le fonctionnement du commutateur mural et modifier la clarté. → Actionnez la lampe de nouveau avec la télécommande ou avec le commutateur mural.
La télécommande ne réagit pas.	La pile de la télécommande est-elle vide? → Placez une nouvelle pile dans la télécommande. La pile a-t-elle été placée correctement dans la télécommande? → Vérifiez que la pile a été positionnée correctement dans la télécommande.
La lampe est floue lorsqu'on l'observe avec des lunettes spéciales (lunettes 3D)	Cela n'est pas une anomalie. Il est normal que la lampe apparaisse floue lorsqu'on l'observe à travers des lunettes 3D. → N'observez pas la lampe avec des lunettes spéciales.
Si je prends la lampe en photo ou je l'enregistre avec une caméra, on peut y voir quelques lignes ondulées.	La LED est en incandescence lorsqu'un courant électrique, qui pourra être reflété par le système d'enregistrement de l'appareil photo, la traverse. Cela est un phénomène tout à fait normal. (Ce produit va être mis à jour afin que n'apparaissent quasiment plus de lignes ondulées.)
Après une coupure de courant la lumière s'allume automatiquement?	→ Le commutateur mural est en position "ALLUME"? Eteignez le commutateur mural après avoir pris connaissance d'une coupure de courant imminente. → Ou allumez le « mode d'éclairage nocturne », avant la coupure de courant (mesure d'économie de courant)

Nettoyage • Maintenance

Coupez le courant afin d'éviter le risque d'un court-circuit.

- Veuillez nettoyer et vérifier régulièrement le produit (tous les 6 mois), afin de garantir une utilisation sûre et efficace.
- Si cela n'est pas fait de manière régulière, une utilisation de la lampe sur une longue durée pourrait conduire à un incendie, un court-circuit, une chute, etc.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon doux et un nettoyant neutre. Ensuite, nettoyez de nouveau la lampe à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne touchez pas le couvercle de la lampe avec des objets tranchants.
- N'utilisez aucun autre produit de nettoyage (à l'exception du nettoyant neutre), ni solvants organiques pour nettoyer la lampe.
- De cette manière, vous éviterez des problèmes tels qu'une modification de la couleur de la lampe, une dégradation de la qualité de la lampe, etc.
- N'aspergez pas la lampe de pesticides, sinon cela pourrait entraîner une modification de la couleur de la lampe ou une détérioration de la lampe.

○ Adapté	X Veuillez ne pas utiliser les produits nettoyants suivants :					
						
Nettoyant neutre	Diluants	Produits abrasifs	Produits nettoyants	Brosses	Eponge rugueuse	Pesticides

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

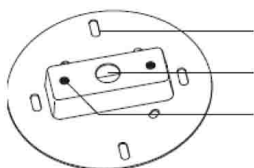
Montaje

Por razones de seguridad, por favor desconecte la alimentación eléctrica antes de empezar con el montaje.

① Preparativos antes del montaje

Montar los accesorios

Montar el soporte de techo de la lámpara.



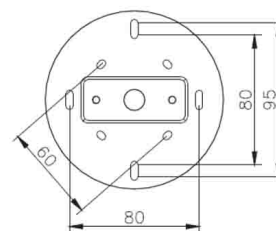
Agujero para los cables de electricidad
Agujero de tornillo para fijación de la lámpara
Agujero oblongo para la fijación del soporte de techo

En caso de que no exista una conducción de corriente en el techo, se puede pasar una conducción de corriente externa por el agujero rectangular redondeado en el soporte de techo y conectarla en el cuerpo de la lámpara.

Atención

Si el techo es de hormigón armado, taladre un agujero en el techo e inserte una espiga antes de proceder con el montaje de la lámpara. (Si el techo es de madera, puede montar la lámpara directamente con tornillos sin necesidad de espigas.)

Medidas (mm)



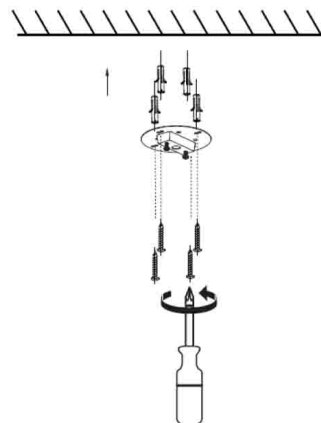
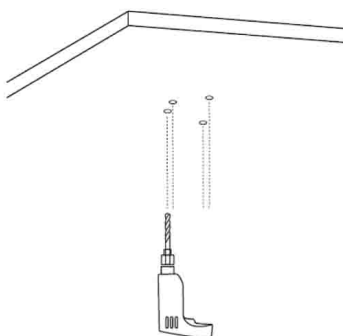
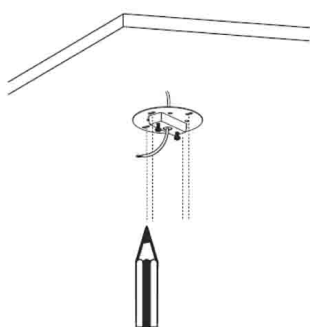
Espiga



Atención

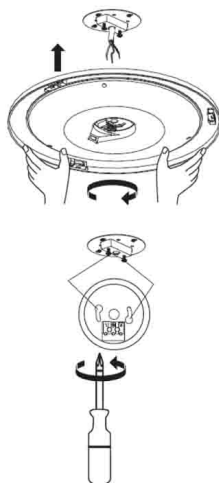
Por favor, realice los pasos en el siguiente orden.

② Montar el soporte de techo



③ Montar el cuerpo de la lámpara

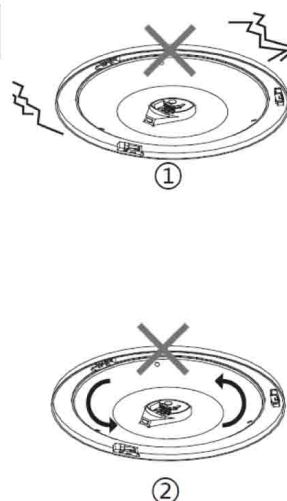
Eleve el cuerpo de la lámpara y páselo a través de los dos tornillos en el soporte de techo, luego gire la lámpara ligeramente en sentido horario, atornille los tornillos y apriételos firmemente.



Confirmar

Monte la lámpara nuevamente en el siguiente caso:

- ① El cuerpo de la lámpara está suelto y se mueve de un lado a otro, además se escucha un crujido.
- ② El cuerpo de la lámpara se deja girar con demasiada facilidad.



Atención

Apriete los tornillos fijamente para que el cuerpo de la lámpara no se pueda soltar.

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

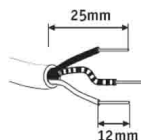
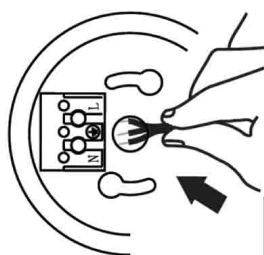
kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

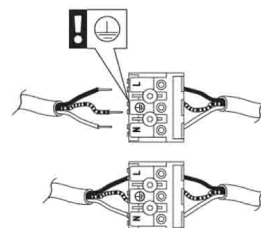
④ Conectar los cables a los bornes



Cable apropiado	Sección transversal de la conducción	0,75~2,5 mm ²
-----------------	--------------------------------------	--------------------------

Atención

Presione la pinza del borne hacia abajo e inserte el cable de corriente.



ABIERTO <--> CERRADO



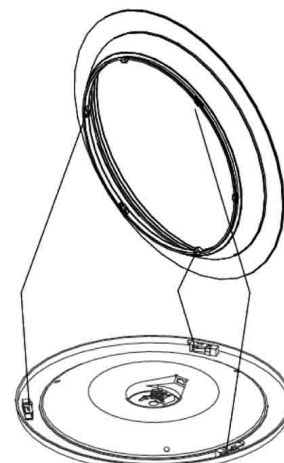
CERRADO <--> ABIERTO

⑤ Montar la cubierta de la lámpara

Monte la cubierta de la lámpara y gírela en sentido horario para fijarla.

Atención

Asegúrese de que la cubierta y el cuerpo de la lámpara estén montados correctamente, ya que en caso contrario la cubierta se podría caer.



CERRADO <--> ABIERTO

Desmontar la lámpara

Por razones de seguridad, por favor desconecte la alimentación eléctrica antes del desmontaje.

Confirmar

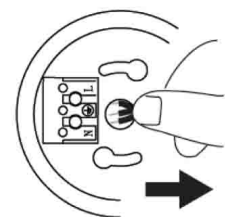
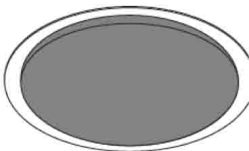
APAGADO

1

Atención

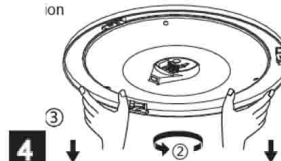
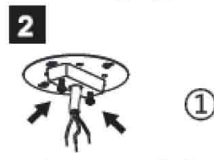
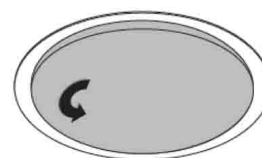
Presione la pinza del borne hacia abajo y extraiga el cable de corriente.

3



Gire la cubierta de la lámpara en sentido antihorario y desmóntela. Desmontar el cuerpo de la lámpara:

- ① Suelte los dos tornillos en el centro del soporte de techo.
- ② Gire el cuerpo de la lámpara en sentido antihorario hasta una posición en que se pueda desmontar con facilidad.
- ③ Desmonte y baje la lámpara.



Atención

Sujete la lámpara con ambas manos en dos puntos para evitar que se dañe.

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

kundendienst@wofi.de

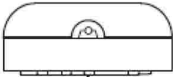
www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

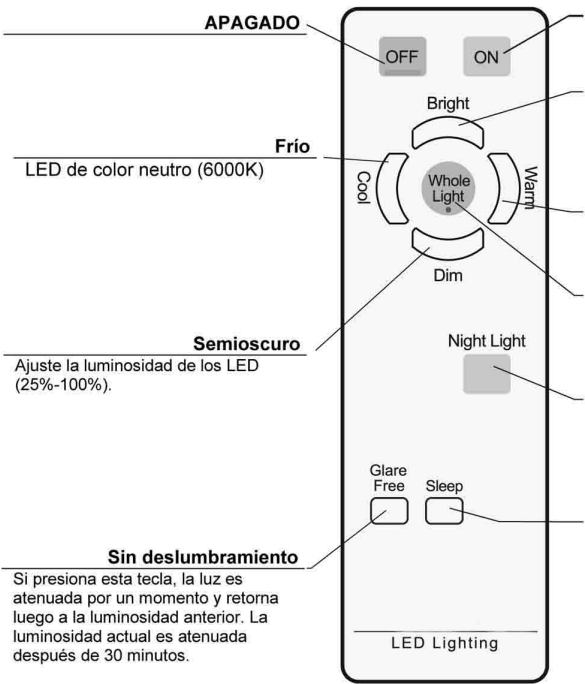
Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Funcionamiento del mando a distancia

Mueva el interruptor de pared a la posición "ENCENDIDO".



Emisor de señal
El emisor no debe estar rayado ni sucio.



ENCENDIDO

Encienda la iluminación con la luminosidad y la temperatura de color que estaban ajustados antes de apagar la lámpara la última vez.

Claro

Ajuste la luminosidad de los LED (25%-100%).

Cálido

LED de color blanco cálido (2800K)

Máxima iluminación

LED con máxima luminosidad (4600K), este es el ajuste de mayor luminosidad.

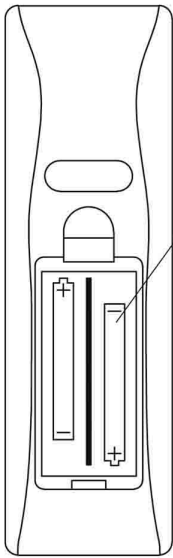
Iluminación nocturna

Un ajuste de la luminosidad y de la temperatura de color no es posible.

Modo de reposo

(2800K color cálido) 50% de luminosidad y atenuación gradual, apagado automático en 30 minutos.

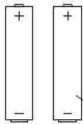
Nota:
Asegúrese de que el interruptor de pared esté encendido al utilizar el mando a distancia. En caso contrario no será posible controlar la lámpara por medio del mando a distancia.



Batería estándar
Inserte y/o sustituya la batería correctamente. Preste atención al polo positivo (+) y al polo negativo (-).



Cubierta



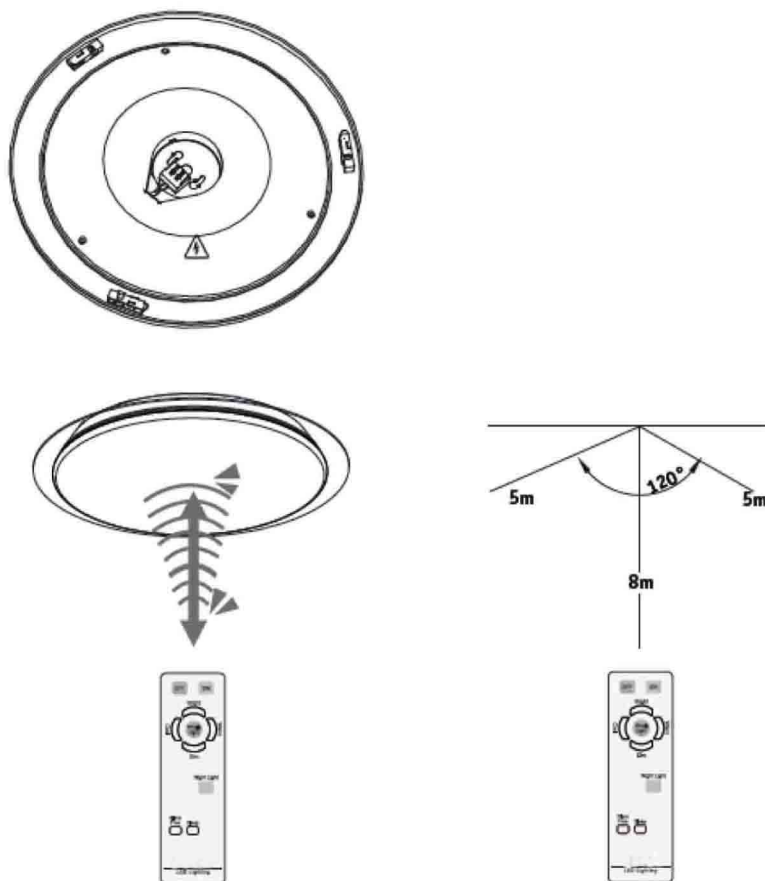
Batería

Especificación de batería: 7. Batería R03(AAA) 1,5V, 2 unidades

-DE-	Montageanleitung	-LT-	Montavimo instrukcija	-HU-	Szerelési útmutató	-GR-	Οδηγίες τοποθέτησης
-IT-	Istruzioni per il montaggio	-LV-	Montāžas instrukcija	-RO-	Instrucțiuni de montaj	-DK-	Montagevejledning
-FR-	Instructions de montage	-EE-	Paigaldusjuhend	-SI-	Navodila za montažo	-FI-	Asennusopas
-GB-	Installation instructions	-PL-	Instrukcja montażu	-HR-	Upute za uporabu	-SE-	montageinstruktion
-ES-	Instrucciones de montaje	-CZ-	Návod k montáži	-RS-	Uputstva za upotrebu	-NO-	Monteringsanvisning
-NL-	Montagehandleiding	-SK-	Montážny návod	-RU-	Руководство по монтажу	-IS-	Samsetningarleiðbeiningar
-PT-	Instruções de montagem	-BG-	Инструкция за монтаж	-TR-	Montaj Talimatı		

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.x600

Funcionamiento del mando a distancia



Funcionamiento del interruptor de pared

ENCENDIDO / APAGADO

Interruptor de pared
ENCENDIDO



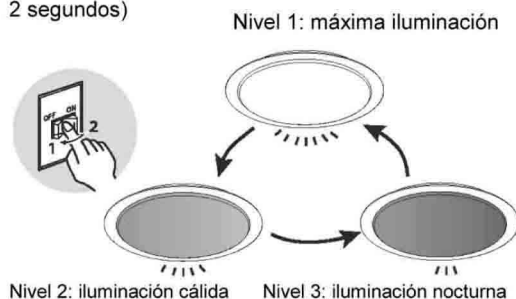
APAGADO



Nivel de iluminación al apagar la lámpara la última vez (Luminosidad y temperatura de color)
Apagado y memorización de la luminosidad y temperatura de color actuales

Conmutación entre los niveles de iluminación

Accione el interruptor de la luz rápidamente (encienda y apáguelo dentro de 2 segundos)



-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

FAQ – Preguntas más frecuentes

Preguntas	Respuestas
¿Puedo utilizar la lámpara en combinación con un detector de movimientos?	Por favor, tenga en cuenta que detectores de movimientos pueden disponer de unas especificaciones inadecuadas.
¿Puedo utilizar un atenuador de luz?	Un atenuador de luz no es necesario.
¿Cuántas horas de vida útil tiene este producto?	La vida útil de este producto es de aprox. 40.000 horas.
¿Qué hago con lámparas viejas?	En cada región rige una normativa de eliminación de residuos diferente. Por favor, atégase a la normativa de eliminación de residuos local.
¿Puedo cambiar los LED?	Es muy complicado desensamblar y reparar la lámpara. Diríjase a un especialista para que inspeccione la lámpara. Por favor, no cambie los LED por cuenta propia.

Tipo de fallo	Mantenimiento y solución
La lámpara no se deja encender.	→ ¿Está el interruptor de pared apagado? → Por favor, encienda el interruptor de pared. → ¿Están conectadas todas las piezas de la lámpara? → Por favor, compruebe si todas las piezas están conectadas correctamente.
¿El nivel de iluminación cambia sin que usted haya hecho algo?	Un corte de luz repentino puede afectar el funcionamiento del interruptor de pared y modificar la luminosidad. → Controle la lámpara nuevamente por medio del mando a distancia o por medio del interruptor de pared.
El mando a distancia no reacciona.	→ ¿Está la batería del mando a distancia agotada? → Inserte una batería nueva en el mando a distancia. → ¿Está la batería insertada correctamente en el mando a distancia? → Cerciórese de que la batería está insertada correctamente.
La lámpara se ve borrosa a través de gafas especiales (gafas 3D)	Esto no es ningún fallo. Es normal que la lámpara se vea borrosa a través de unas gafas 3D. → Por favor, no contemple la lámpara con gafas especiales.
Si fotografío la lámpara o la grabo con una cámara, se ven unas líneas onduladas.	El LED se ilumina si corriente eléctrica fluye a través de él, la cual puede ser reflejada por el sistema de captura de imagen de la cámara. Esto es un fenómeno normal. (El producto será actualizado, de modo que prácticamente ya no se verán líneas onduladas.)
¿La luz se enciende después de un corte de luz?	→ ¿Se encuentra el interruptor de luz en la posición "ENCENDIDO"? → Por favor, mueva el interruptor de pared a la posición "APAGADO" tras enterarse de que va a haber un corte de luz. → O ajuste el modo de "Iluminación nocturna" antes de que se produzca el corte de luz (medida de ahorro de electricidad).

Limpieza • Mantenimiento

Desconecte la alimentación eléctrica para evitar de que sufra una descarga eléctrica.

- Por favor, limpie y compruebe el producto regularmente (cada 6 meses) para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente.
Si no, es posible que se produzca un incendio, una descarga eléctrica, se caiga la lámpara, etc. tras un uso prolongado de la misma.
- Por favor, utilice un paño suave y un limpiador neutro para la limpieza. Después de la limpieza, frote la lámpara una vez más con un paño suave seco.
No toque la cubierta de la lámpara con objetos cortantes.
- No utilice otros productos de limpieza (a excepción del limpiador neutro) o disolventes orgánicos para limpiar la lámpara.
De esta manera evita problemas como el cambio de color de la lámpara, el deterioro de la calidad de la lámpara, etc.
- No rocíe la lámpara con pesticidas, ya que esto podría provocar un cambio de color o un deterioro de la lámpara.

O Apropiado	X Por favor no utilizar los siguientes productos de limpieza:
 Limpiador neutro	       Diluyentes Limpiadores abrasivos Detergentes Cepillo Esponja dura Pesticidas

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

N. articolo/serie: 9540.01.xx.xx00

Montaggio

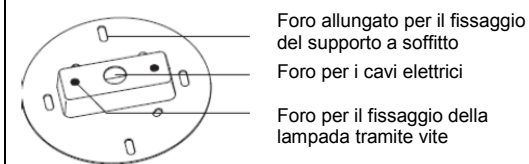
Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione di corrente durante il montaggio.

① Preparazione per il montaggio

Attenzione

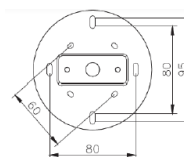
Montaggio degli accessori

Montare il supporto a soffitto della lampada.



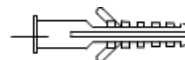
Se il soffitto è in cemento armato, prima del montaggio della lampada praticare un foro in cui inserire un tassello. (se il soffitto è in legno, è sufficiente fissare il supporto della lampada direttamente con le viti senza tassello).

Dimensioni (mm)



Se nel soffitto non è presente alcuna conduttura elettrica, è possibile utilizzare una conduttura esterna, facendo passare i cavi attraverso l'alloggiamento arrotondato del supporto e collegandoli alla lampada.

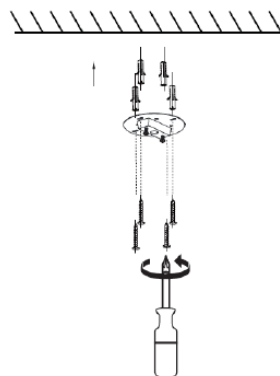
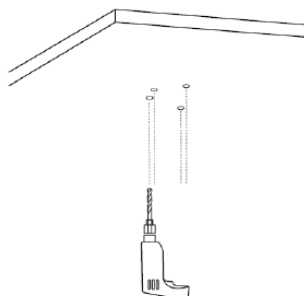
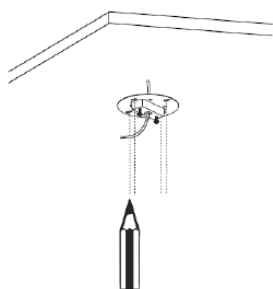
Tassello



Attenzione

Attenersi alla sequenza seguente.

② Montare il supporto a soffitto

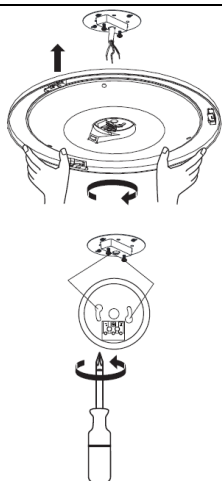


③ Montare il corpo della lampada

Sollevare il corpo della lampada e inserirlo nelle due viti sul supporto a soffitto. Successivamente ruotare la lampada in senso orario e fissarla serrando le viti.

Attenzione

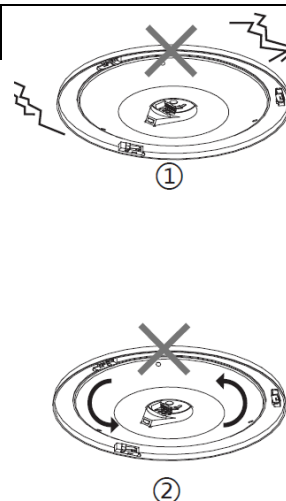
Serrare le viti in modo che il corpo della lampada sia ben saldo.



Confermare

Nei casi seguenti è necessario ripetere la procedura:

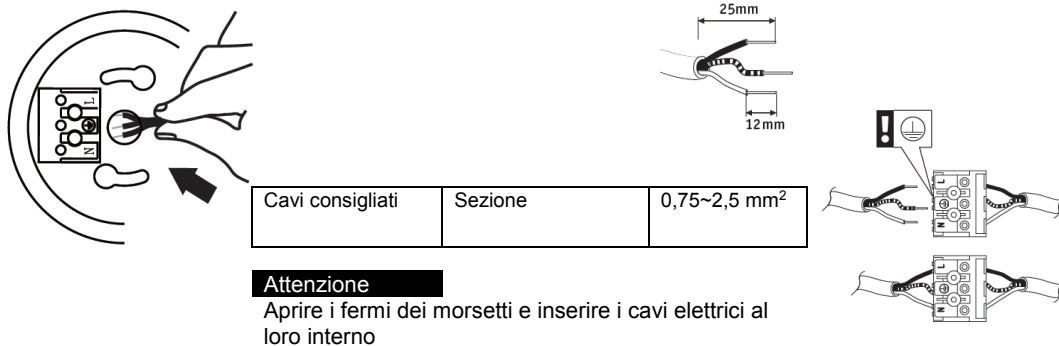
- ① Il corpo della lampada traballa lateralmente e si sente un cigolio.
- ② Il corpo della lampada risulta difficile da ruotare.



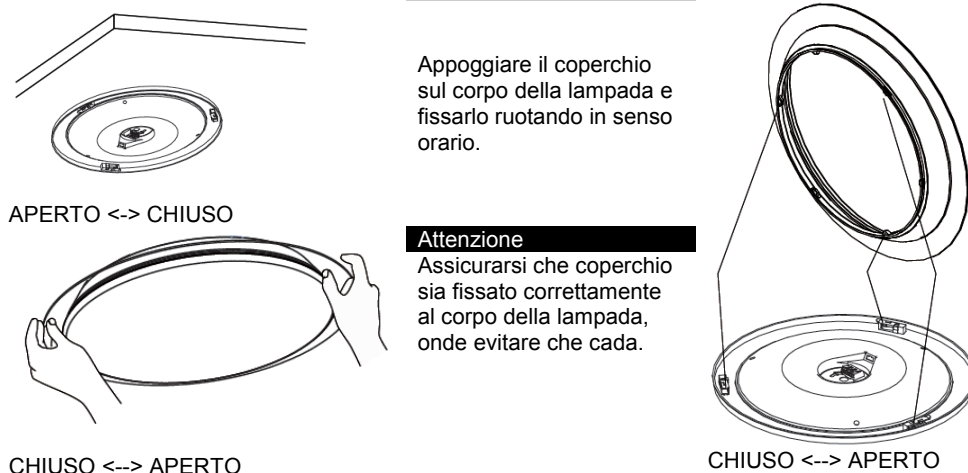
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

N. articolo/serie: 9540.01.xx.xx00

④ Collegare i cavi ai morsetti.



⑤ Montare il coperchio della lampada



Smontaggio della lampada

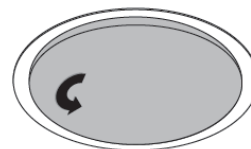
Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione di corrente prima di iniziare.

Confermare

OFF

1

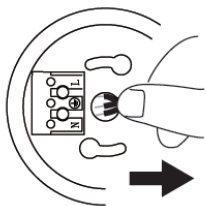
Ruotare il coperchio della lampada in senso antiorario e rimuoverlo.



Attenzione

Aprire i fermi dei morsetti e sfilare i cavi elettrici.

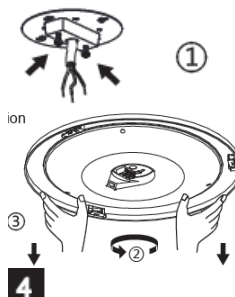
3



Smontare il corpo della lampada:

- ① Allentare le due viti al centro del supporto a soffitto.
- ② Ruotare il corpo della lampada in senso antiorario finché non si riesce ad estrarlo con facilità dal supporto.
- ③ Smontare la lampada.

2



Attenzione

Tenere saldamente la lampada con entrambe le mani per evitare di danneggiarla.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

N. articolo/serie: 9540.01.xx.xx00

Funzionamento del telecomando

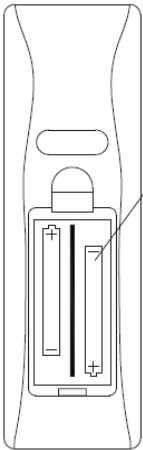
Posizionare l'interruttore su "ON".



Trasmettitore
Non deve essere graffiato o sporco.

OFF	OFF	ON	ON
	chiara		Impostare l'illuminazione alla luminosità e alla temperatura di colore impostata al momento dell'ultimo spegnimento.
			Chiara
			Impostare la luminosità del LED (25%-100%).
Fredda			Calda
Colore LED neutro (6000K)	Fred da	calda	LED bianco caldo (2800K)
	Illuminazione completa		
	Penombra		Illuminazione completa
			LED massima luminosità (4600K), l'impostazione più chiara.
Penombra			
Impostare la luminosità del LED (25%-100%).		Illuminazione notturna	Illuminazione notturna
		□	Non è possibile regolare la luminosità o la temperatura del colore.
	Antiab baglia mento		Sleep
	Sleep		(colore caldo 2800K) Luminosità al 50% con abbassamento graduale, spegnimento automatico dopo 30 minuti.
Antiabbagliamento			
Premendo questo tasto, la luminosità della luce viene diminuita per un breve periodo, per poi essere ripristinata automaticamente alla luminosità impostata. Dopo 30 minuti la luminosità viene diminuita.		DALEN	
		Illuminazione a LED	

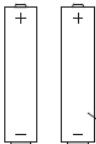
Avvertenza:
Per utilizzare il telecomando, assicurarsi che l'interruttore a parete sia inserito; altrimenti non è possibile modificare le impostazioni con il telecomando.



Batterie standard
Inserire le batterie nella posizione corretta e sostituirle quando necessario. Prestare attenzione ai poli positivo e negativo.



Copertura



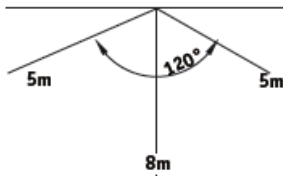
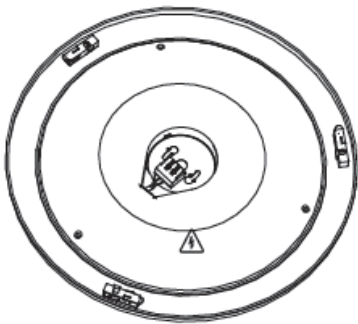
Batterie

Specifica delle batterie: 7. 2 batterie R03 (AAA) 1,5 V

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

N. articolo/serie: 9540.01.xx.xx00

Funzionamento del telecomando



Funzionamento dell'interruttore a parete

ON/OFF

Selezione del tipo di illuminazione

Interruttore a parete
ON



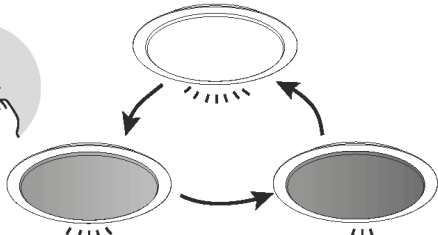
Tipo di illuminazione selezionato al momento dell'ultimo spegnimento (luminosità e temperatura del colore)
Spegnere e memorizzare la luminosità e la temperatura del colore attuali

OFF



Inserire l'interruttore per accendere e spegnere rapidamente la luce (entro 2 secondi)

Tipo 1 Illuminazione completa



Tipo 2

Luce calda

Tipo 3 Illuminazione notturna

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

N. articolo/serie: 9540.01.xx.xx00

FAQ – Domande frequenti

Domanda	Risposta
È possibile abbinare la lampada a un sensore di movimento?	Tenere presente che alcuni sensori di movimento potrebbero avere caratteristiche non compatibili.
È possibile utilizzare un dimmer?	Non è necessario installare un dimmer.
Qual è la durata di vita del prodotto?	Questo prodotto ha una durata di vita di circa 40.000 ore.
Cosa fare con le lampade vecchie?	Le normative per lo smaltimento sono diverse a seconda della regione. Attenersi alle normative della propria regione.
È possibile sostituire i LED?	Sostituire o riparare le lampadine è un'operazione complessa che richiede il supporto di un tecnico specializzato per il controllo dei corpi illuminanti. Non tentare di sostituire da soli i LED.

Tipo di guasto	Manutenzione o soluzione
Il tipo di illuminazione cambia senza motivo?	È possibile che un improvviso calo di corrente possa avere ripercussioni sull'interruttore a parete e sulla luminosità. → Riportare la lampada all'impostazione desiderata con l'interruttore o con il telecomando.
Il telecomando non funziona.	Le batterie del telecomando sono cariche? → Se necessario, sostituire le batterie. Le batterie del telecomando sono state inserite correttamente? → Assicurarsi che le batterie siano inserite nel senso corretto.
La luce sembra sfocata se la si guarda indossando occhiali speciali (3D).	Non c'è nessun problema. È normale un leggero sfocamento della luce se la si osserva con occhiali 3D. → Non guardare la luce indossando questo tipo di occhiali.
Nelle fotografie o nelle riprese video della lampada compaiono onde.	I LED si illuminano quando la corrente elettrica li attraversa e quest'ultima può essere ripresa dalla macchina fotografica o dalla videocamera. Si tratta di un fenomeno normale. (Il prodotto è stato aggiornato affinché emetta meno onde possibili).
Dopo un calo di corrente la luce ritorna automaticamente?	L'interruttore è in posizione "ON"? → Dopo la comunicazione di un'imminente interruzione di corrente, è consigliabile spegnere l'interruttore, → o inserire la modalità "Sleep" prima che si verifichi l'interruzione (risparmio energetico)

Pulizia • Manutenzione

Disinserire la corrente per evitare il pericolo di cortocircuito.

- Pulire e controllare il prodotto a intervalli regolari (ogni 6 mesi), per garantirne il sicuro e corretto funzionamento.
In caso contrario, un uso prolungato della lampada senza manutenzione potrebbe causare un incendio, un cortocircuito, la caduta della lampada, ecc.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e un detergente neutro. Infine asciugare la superficie della lampada con un panno asciutto.
Non toccare la superficie della lampada con oggetti taglienti.
- Non utilizzare detergenti che non siano neutri o solventi organici per la pulizia della lampada.
In questo modo è possibile evitare cambiamenti di colore, un peggioramento della qualità dell'illuminazione, ecc.
- Non spruzzare pesticidi sulla superficie della lampada, poiché potrebbero rovinarne il colore o danneggiarla.

○ Adatto	X non utilizzare i seguenti detergenti:					
						
Detergente neutro	Diluente	Abrasivo	Detergente non neutro	Spazzola	Spugna dura	Insetticida

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Cikkszám/Sorozatszám: 9540.01.xx.x600

Kérjük, a szerelés folyamán biztonsági okokból kapcsolja ki az áramellátást.

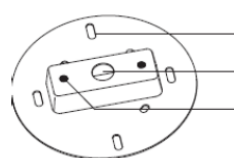
Szerelés

① Szerelés előtti előkészületek

Figyelem

Tartozékok összeszerelése

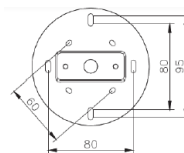
A lámpa mennyezeti tartójának összeszerelése



Hosszlyuk a mennyezeti tartó rögzítéséhez
Az elektromos vezeték lyuka
Csavarlyuk a lámpa rögzítéséhez

Ha a mennyezet vasbetonból van, a lámpa felszerelése előtt fúrjon egy lyukat a mennyezetbe és helyezzen el egy tiplit benne. (Ha a mennyezet fából van, a lámpát tipli nélkül, közvetlenül csavarral rögzítheti.)

Méret (mm)



Ha mennyezetben nem lenne elektromos vezeték, a mennyezeti tartón található lekerekített derékszögű lyukon keresztül külső áramvezetékét bújthatat át és csatlakoztathat az lámpatesthez.

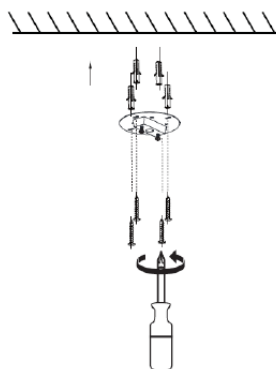
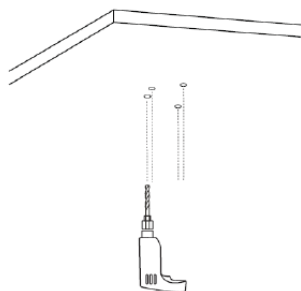
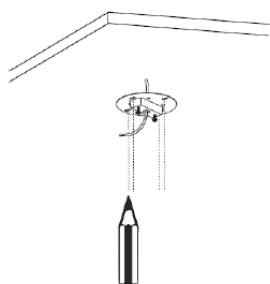
Tipli



Figyelem

A következő sorrend szerint járjon el:

② A mennyezeti tartó felszerelése

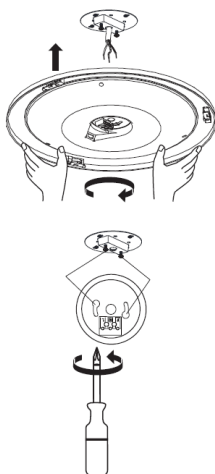


③ A lámpatest összeszerelése

Emelje fel a lámpatestet és bújtsa át a mennyezeti tartón található két csavaron keresztül, majd fordítson egyet a lámpán az óramutató járásával megegyező irányba, a csavarokat csavarja be és húzza meg.

Figyelem

A csavarokat erősen húzza meg, hogy a lámpatest ne lazulhasson meg.

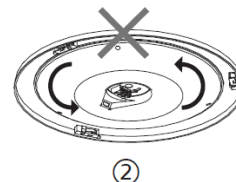
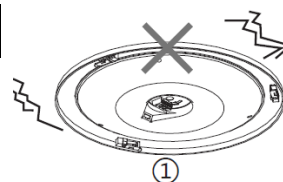


Ellenőrzés

Kérjük, az alábbi esetekben újra szerelje fel a lámpát:

① A lámpatest az egyik oldalról a másikra billeg, és csikorgó hang hallatszik.

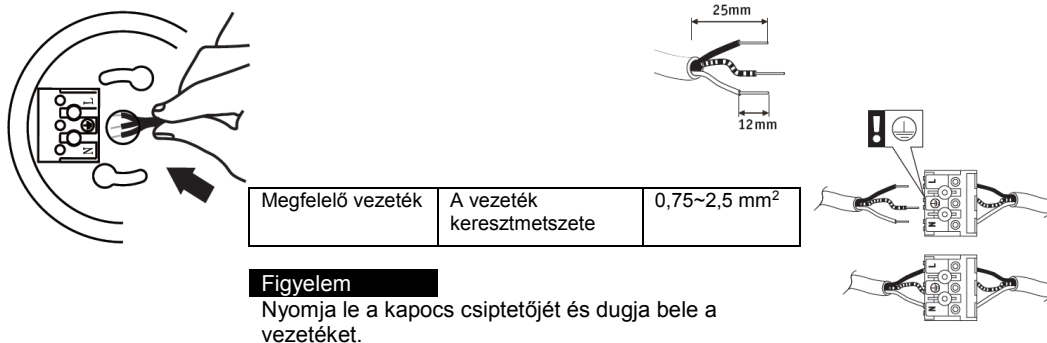
② A lámpatest nagyon könnyen elfordítható.



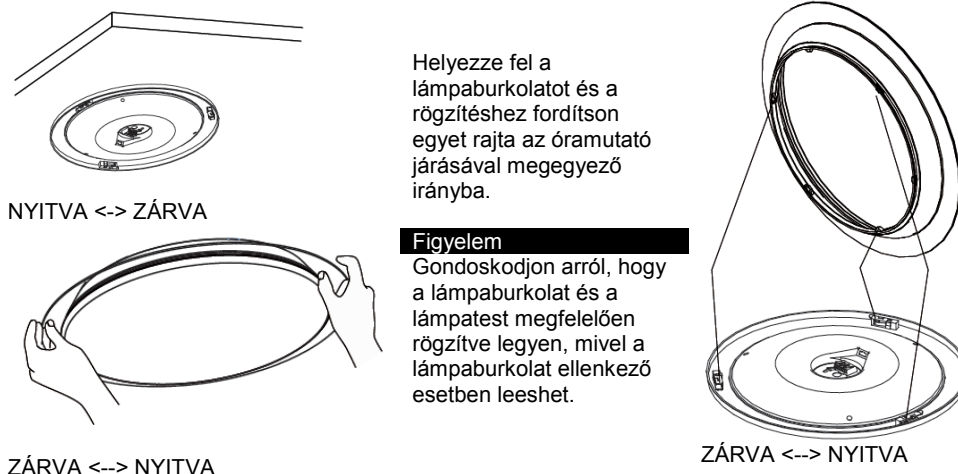
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

④ Az elektromos vezeték csatlakoztatása a kapocshoz



⑤ A lámpaburkolat felszerelése



A lámpa leszerelése

Biztonsági okokból előzetesen kacsolja ki az elektromos áramot.

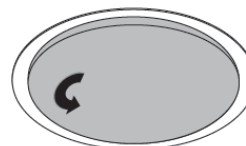
Ellenőrzés

KI

1



Csavarja a lámpaburkolatot az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye le.

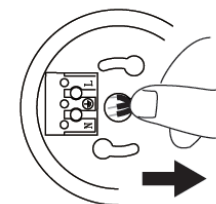


2

Figyelem

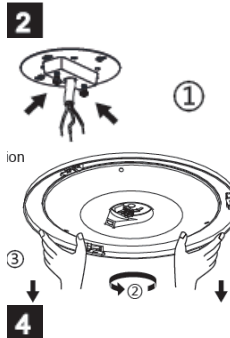
Nyomja le a kapocs csíptetőjét és húzza ki a vezetékét.

3



A lámpatest leszerelése:

- ① Lazítsa meg a mennyezeti tartón található két csavart.
- ② Csavarja a lámpatestet az óramutató járásával ellentétes irányba addig, amíg az könnyen levehető nem lesz.
- ③ Vegye le a lámpát.



Figyelem

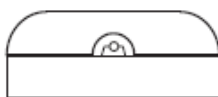
A megrongálódás elkerülése érdekében a lámpát két oldalon mindkét kezével fogja meg.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

A távirányító használata

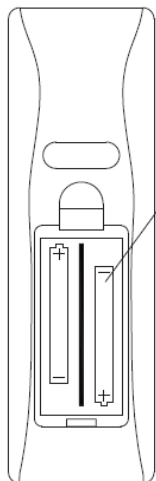
Állítsa a fali kapcsolót "BE" beállításra.



Jeladó

Nem szabad összekarcolni vagy beszennyezni.

KI	BE
	Kapcsolja be a lámpát azzal a megvilágítási erősséggel és színhőmérséklettel, mint a lámpa legutolsó kikapcsolásakor.
	Világos
	Állítsa be a LED megvilágítási erősségét (25%-100%).
	Meleg
	LED meleg fehér (2800K)
	Teljes megvilágítás
	LED maximális megvilágítási erősség (4600K), a legvilágosabb beállítás.
	Éjszakai megvilágítás
	A megvilágítási erősség és a színhőmérséklet beállítása nem lehetséges.
	Alvó üzemmód
	(2800K meleg szín) 50% megvilágítási erősség és fokozatos sötétülés, 30 perc elteltével automatikus kikapcsolás.
Hideg	
LED semleges szín (6000K)	
Félhomály	
Állítsa be a LED megvilágítási erősségét (25%-100%).	
Nem vakító	
Ha megnyomja ezt a nyomógombot, a fény erőssége egy pillanatra csökken, majd utána visszatér az előző fényerősséghez. 30 perc elteltével az aktuális megvilágítási erősség csökken.	



Figyelem:

Kérjük, hogy a távirányító használata előtt gondoskodjon arról, hogy a falikapcsoló be legyen kapcsolva, ellenkező esetben nem lehetséges a távirányítóval való irányítás.

Standard elem

Kérjük, hogy megfelelően végezze el az elemet elhelyezését és cseréjét. Ennek során ügyeljen a +- és a -- pólusokra.



Borítás



Elem

Az elem leírása: 7. Elem R03(AAA) 1,5V 2 darab

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

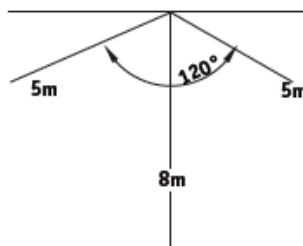
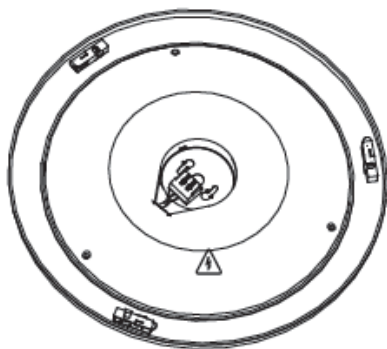
kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

A távirányító használata



A falikapcsoló funkciói

BE / KI

Falikapcsoló BE



Világítási beállítás a lámpa legutolsó kikapcsolásakor (Megvilágítási erősség és színhőmérséklet)

KI

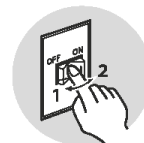


Kikapcsolás és az aktuális megvilágítási erősség és színhőmérséklet mentése

A világítási beállítás váltása

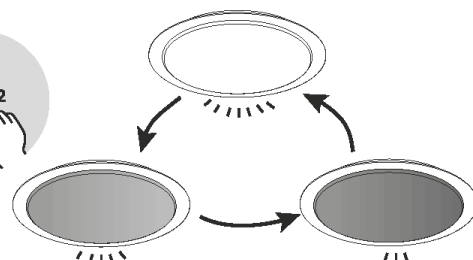
Kapcsolja be és ki gyors egymásutánban a kapcsolóval a fényt (2 másodpercen belül)

1. Beállítás Teljes megvilágítás



2. Beállítás Meleg megvilágítás

3. Beállítás Éjszakai megvilágítás



-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

GYFK – Gyakran felvetődő kérdések

Kérdések	Válaszok
Használhatom a lámpát mozgásérzékelővel egybekötve?	Kérjük, hogy vegye figyelembe, hogy a mozgásérzékelőknek alkalmatlan specifikációi is lehetnek.
Használhatok fényerő-szabályozót?	Fényerő-szabályozó használata nem szükséges.
Mennyi a várható élettartama ennek a terméknek?	Ennek a terméknek az élettartama kb. 40.000 órára van tervezve.
Mit csináljak a régi lámpával?	Különböző régiókban különböző hulladékkezelési előírás van érvényben. Kövesse helyi hulladékkezelési előírásokat.
Ki cserélhetem az LED-eket?	A lámpa szétszerelése és javítása nagyon bonyolult. Kérjük, forduljon szakemberhez, hogy ellenőrizze a lámpát. Ne cserélje ki egyedül az LED-eket.

A hiba típusa	Karbantartás és megoldás
A megvilágítási beállítás kezelés nélkül megváltozik?	Egy hirtelen jött áramszünet befolyásolhatja a falikapcsoló működését és megváltoztathatja a megvilágítás erősségét. → Működtesse még egyszer a lámpát a távirányító vagy a falikapcsoló segítségével.
A távirányító nem reagál.	Lemerült a távirányítóban az elem? → Tegyen új elemet a távirányítóba. Nem helyesen került az elem elhelyezésre a távirányítóban? → Bizonyosodjon meg arról, hogy helyesen van elhelyezve az elem a távirányítóban.
Speciális szemüvegen keresztül a lámpa homályos (3D szemüveg)	Ez nem meghibásodás. Az normális, ha a lámpa egy 3D szemüvegen keresztül homályosnak látszik. → Kérjük, ne nézze speciális szemüveggel a lámpát.
Ha a lámpát lefényképezem, vagy kamerával felvételt készítek róla, egy pár hullám látható.	A LED izzik, ha elektromos áram folyik át rajta, mely a kamera felvételrendszerén keresztül reflektálódhat. Ez egy normális jelenség. (A terméket aktualizálni fogják, úgy, hogy szinte nem lesznek is láthatók majd hullámvonalak.)
A lámpa nem kapcsol be egy áramszünet után?	A falikapcsoló "BE" beállításon van? → Kérjük, kapcsolja ki a falikapcsolót, ha egy közelgő áramszünetről értesül. → Vagy állítsa be az „Éjszakai megvilágítás” üzemmódot, mielőtt fellép az áramszünet (elektromos áram megtakarítás)

Tisztítás • Szervizelés

Kapcsolja ki az elektromos áramot az áramütés veszélyének elkerülése érdekében.

- Kérjük, rendszeresen tisztítsa és ellenőrizze a terméket (6 havonta) a biztonságos és hatékony felhasználás biztosítása érdekében.
Ha erre nem kerül sor, akkor a lámpa hosszantartó használata tüzesethez, áramütéshez és a lámpa leeséséhez, stb. vezethet.
- A tisztításhoz, kérjük, használjon egy puha kendőt és semleges tisztítószer. Végül tisztítsa meg a lámpát még egyszer egy száraz, puha kendővel.
A lámpaburkolathoz ne érjen éles tárggyal.
- Ne használjon másféle tisztítószer (a semleges tisztítószer kivételével) vagy organikus oldószert a lámpa tisztításához.
Ezáltal elkerüli az olyan problémákat, mint a lámpa színének megváltozása, a világítási minőség romlása, stb.
- Ne fújjon peszticidet a lámpára, mert az a lámpa színének megváltozásához vagy megrongálódásához vezethet.

○ Alkalmas	X Kérjük, ne használja az alábbi tisztítószereket:					
						
Semleges tisztítószer	Hígítószer	Súrolószer	Tisztítószer	Kefe	Kemény szivacs	Rovarirtó szer

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Výrobek / sériové č.: 9540.01.xx.x600

Při montáži vypněte z bezpečnostních důvodů napájení proudem.

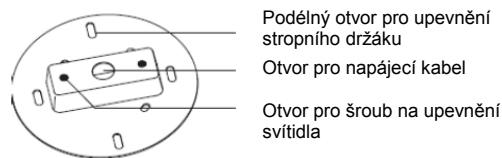
Montáž

① Přípravy před montáží

Pozor

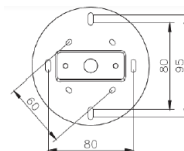
Montáž příslušenství

Namontujte stropní držák svítidla.



Pokud je strop ze železobetonu, vyvrtejte do stropu před montáží svítidla otvor a vložte do něj hmoždinku. (Pokud je strop ze dřeva, můžete svítidlo namontovat přímo pomocí šroubů bez hmoždinek.)

Rozměry (mm)



Pokud ve stropu není uloženo elektrické vedení, můžete přes zaoblený obdélníkový otvor ve stropním držáku protáhnout vnější napájecí vedení a připojit je k tělesu svítidla.

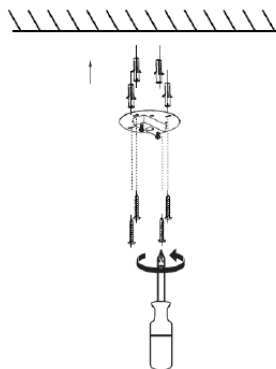
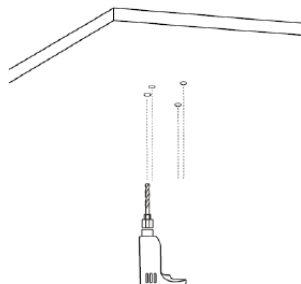
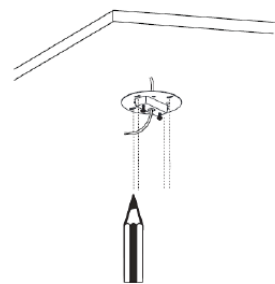
Hmoždinka



Pozor

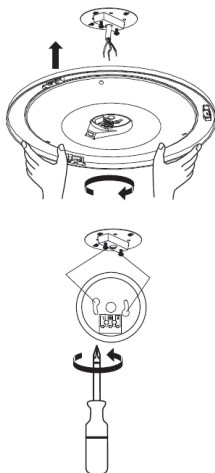
Postupujte v následujícím pořadí kroků:

② Namontujte stropní držák



③ Namontujte těleso svítidla

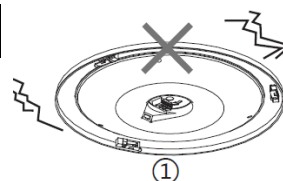
Zvedněte těleso lampy a nasadte je na oba šrouby ve stropním držáku, pak svítidlo trochu pootočte ve směru hodinových ručiček a zašroubujte a utáhněte šrouby.



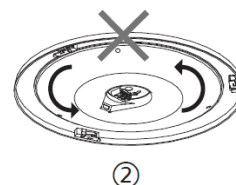
Potvrďte

V následujících případech bude třeba provést montáž svítidla znovu:

① Pokud se těleso svítidla kýve z jedné strany na druhou a je slyšet vrzavé zvuky.



② Pokud se těleso svítidla dá velmi snadno otáčet.



Pozor

Šrouby řádně dotáhněte, aby nemohlo dojít k uvolnění tělesa svítidla.

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

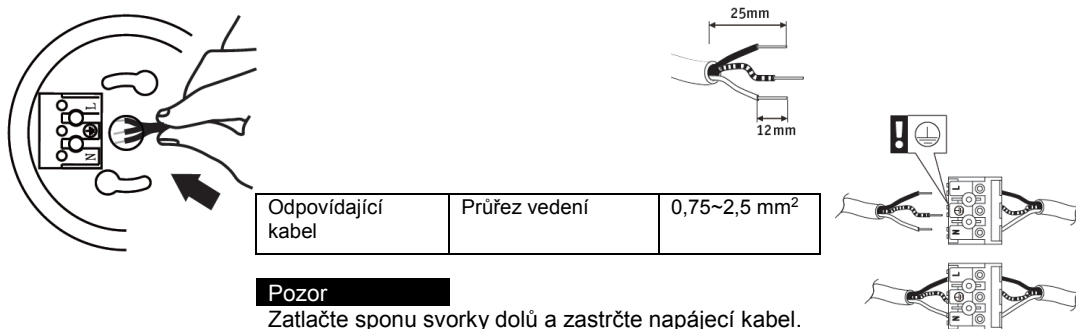
kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

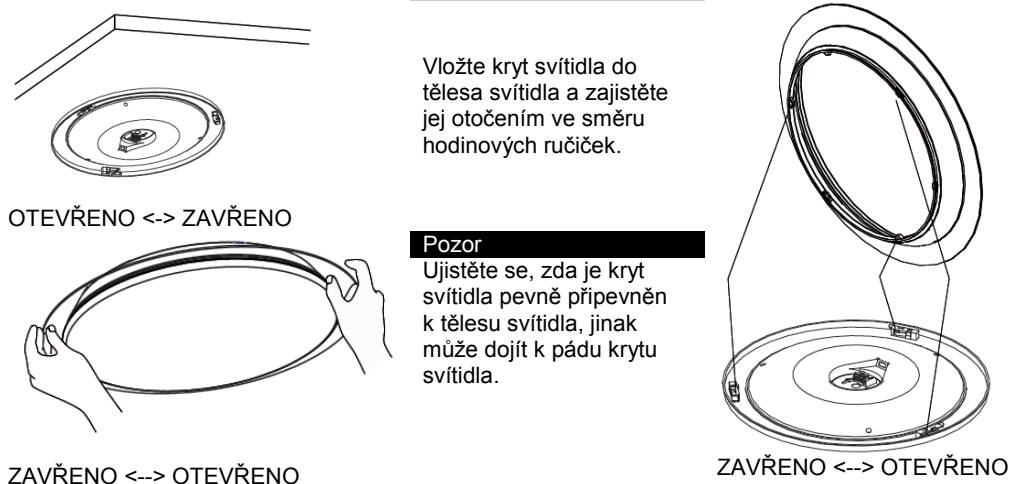
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

④ Připojte napájecí kabel ke svorkám



⑤ Namontujte kryt svítidla



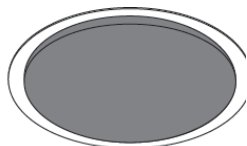
Demontáž svítidla

Z bezpečnostních důvodů nejprve vypněte přívod proudu.

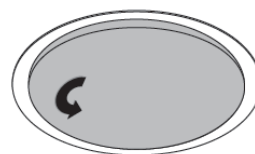
Potvrďte

VYP

1



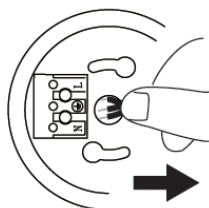
Pootočte kryt svítidla proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej.



Pozor

Stiskněte sponu svorky, odpojte a vytáhněte napájecí kabel.

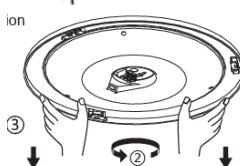
3



Odmontujte těleso svítidla:

- ① Uvolněte oba šrouby uprostřed stropního držáku.
- ② Otočte těleso svítidla proti směru hodinových ručiček do polohy, z níž je lze snadno vyjmout.
- ③ Svítidlo vyjměte.

2



Pozor

Držte svítidlo oběma rukama na obou stranách, aby nedošlo k jeho poškození.

4

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Funkce dálkového ovládání

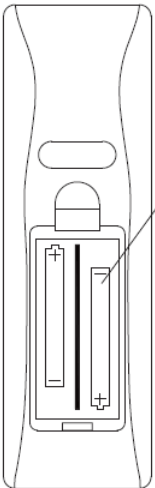
Nastavte nástěnný spínač na „ZAP“.



Vysílač signálů
 Nesmí být poškrábán nebo znečištěn.

	VYP	ZAP
	Jasně	Zapněte světlo s jasem a barevnou teplotou jako při posledním vypnutí světla.
	Plné osvětlení	Jasně Nastavte jas LED (25 % – 100 %).
Chladné LED neutrální barva (6000K)	Přísvit	Teplé LED teplá bílá (2800K)
	Noční osvětlení	Plné osvětlení LED plný jas (4600 K), nejjasnější nastavení.
Přísvit Nastavte jas LED (25 % – 100 %).	Režim spánku	Noční osvětlení Nastavení jasu a barevné teploty není možné.
	Bez oslnění	Režim spánku (2800 K teplé barvy) jas 50% a postupné stmívání, automatické vypnutí po 30 minutách.
Bez oslnění Stiskněte toto tlačítko, světlo bude na chvíli ztlumeno a pak se opět vrátí k předchozímu jasu. Po uplynutí 30 minut bude aktuální světlost ztlumena.	Osvětlení LED	

Pokyn:
 Ujistěte se, že při použití dálkového ovladače je zapnut nástěnný spínač, jinak nebude možno dálkový ovladač ovládat.



Standardní baterie
 Vložte v náležité orientaci baterii a správně ji vyměňujte. Dbejte přitom na označení pólů + a –.

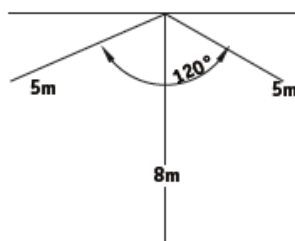
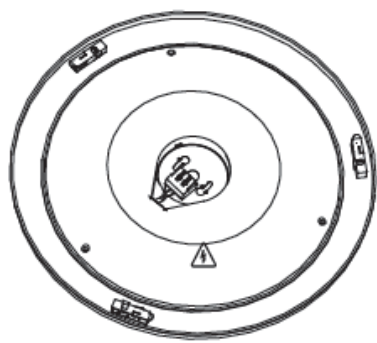


Specifikace baterie: 7. Baterie R03(AAA) 1,5 V 2 kusy

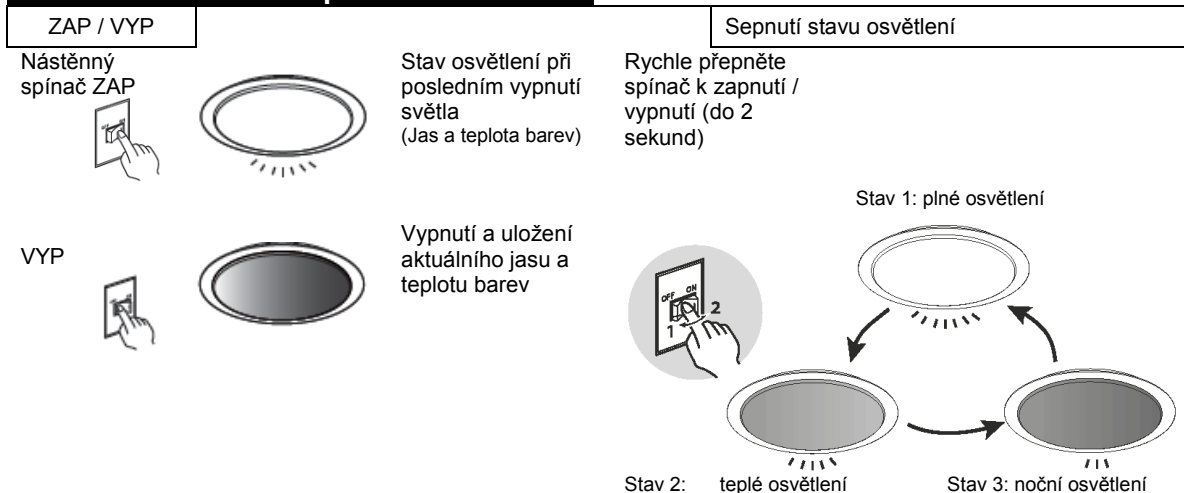
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Provoz dálkového ovládání



Funkce nástěnného spínače



©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

FAQ – Často kladené otázky

Dotazy:	Odpovědi:
Mohu použít svítidlo v kombinaci s hlásičem pohybu?	Mějte na paměti, že čidla hlásiče pohybu mohou někdy mít nevhodné specifikace.
Mohu používat stmívač?	Použití stmívače není nutné.
Jakou má tento výrobek životnost?	Životnost tohoto výrobku je určena na přibližně 40 000 hodin.
Co mám udělat s vysloužilou lampou?	V jednotlivých regionech platí různé předpisy pro likvidaci odpadu. Dodržujte prosím místní předpisy pro likvidaci odpadu.
Mohu vyměňovat světla LED?	Rozebírat a opravovat svítidlo je dost složitá práce. Obracejte se na odborníka, aby provedl kontrolu svítidla. Nevyměňujte diody LED sami.

Druh chyby	Údržba a řešení
Mění se úroveň osvětlení bez zásahu obsluhy?	Náhlá porucha dodávky elektrické energie může ovlivnit funkci nástěnného spínače a pozměnit jas. → Vypněte a znovu zapněte svítidlo dálkovým ovladačem nebo nástěnným spínačem.
Dálkové ovládání nereaguje.	Je baterie na dálkovém ovladači vybitá? → Vložte do dálkového ovladače novou baterii. Byla baterie v dálkovém ovladači správně nasazena? → Ujistěte se, zda baterie v dálkovém ovladači byla správně nasazena.
Světlo se při pohledu přes speciální brýle (3D brýle) jeví jako rozmazané.	Nejde o závadu. Je normální, že se světlo při pohledu přes 3D brýle zdá být rozmazané. → Nedívejte se na svítidlo přes brýle se speciální skly.
Když svítidlo fotografuji nebo snímám kamerou, vidím několik vln.	Světla LED žhnou, když jimi protéká elektrický proud, což může v zobrazovacím systému kamery vytvářet odrazy. To je zcela běžný jev. (Výrobek je vylepšován tak, aby nebylo vidět téměř žádné vlnění.)
Světlo se automaticky rozsvěcuje po ukončení výpadku napájení?	Je nástěnný spínač v poloze „ZAP“? → Vypněte nástěnný spínač ihned poté, jakmile bylo ohlášeno nadcházející přerušení dodávky el. proudu. → Anebo nastavte „režim nočního osvětlení“ ještě předtím, než dojde k výpadku napájení (opatření pro úsporu energie).

Čištění • Údržba

Vypněte napájení, abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek pravidelně čistěte a kontrolujte (vždy po 6 měsících), abyste zajistili jeho bezpečné a efektivní používání.
Jinak může dlouhodobější používání svítidla způsobit požár, úraz elektrickým proudem, spadnutí apod.
- K vyčištění použijte měkký hadřík a neutrální čisticí prostředek. Poté svítidlo ještě jednou vytřete suchou měkkou utěrkou.
Nedotýkejte se krytu svítidla ostrými předměty.
- K čištění svítidla nepoužívejte jiné čisticí prostředky (vyjma neutrálního čisticího prostředku) nebo organická rozpouštědla.
Tímto způsobem se vyvarujete problémů, jako jsou změna barvy svítidla, zhoršení kvality svítidla atd.
- Na svítidlo nestříkejte žádné přípravky proti hmyzu, jinak by mohlo dojít ze změně barvy nebo poškození svítidla.

○ = vhodný		X = Nepoužívejte následující čisticí prostředky:				
						
Neutrální čistič	Ředidla	Abrázivní prostředky	Saponáty	Kartáče	Tvrdé houbičky	Přípravky proti škůdcům

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Výrobok/sériové č.: 9540.01.xx.x600

Z bezpečnostných dôvodov vypnite počas montáže elektrické napájanie.

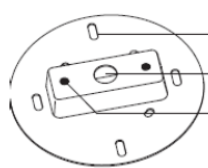
Montáž

① Prípravy pred montážou

Pozor

Montáž príslušenstva

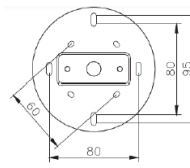
Namontujte stropný držiak svetidla.



- Pozdĺžna diera na upevnenie stropného držiaka
- Diera pre elektrický kábel
- Diera pre skrutku na upevnenie svetidla

Ak je strop zo železobetónu, vyvrtajte pred montážou svetidla diery do stropu a vložte do nej príchytka. (Ak je strop drevený, môže sa svetidlo namontovať priamo skrutkami bez príchytiek.)

Rozmery (mm)



Ak nie je v strope žiadne elektrické vedenie, je možné prestrčiť externé elektrické vedenie cez zaoblenú pravouhlú diery v stropnom držiaku a pripojiť ho na teleso svetidla.

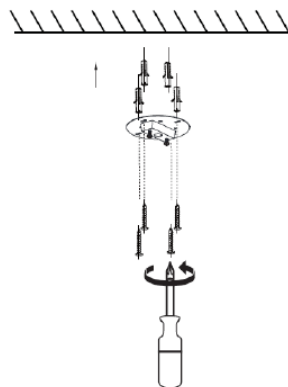
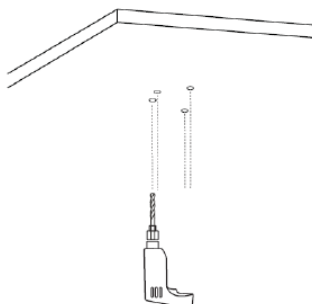
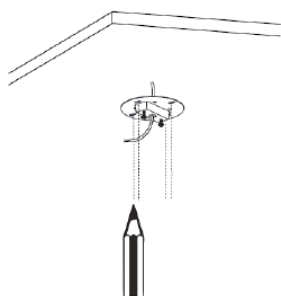
Príchytka



Pozor

Postupujte v nasledujúcom poradí.

② Montáž stropného držiaka

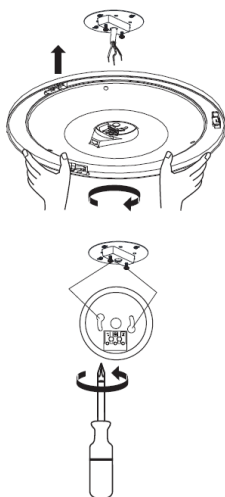


③ Montáž telesa svetidla

Teleso svetidla nadvihnite a zasunúte ho cez obidve skrutky do stropného držiaka, potom svetidlo trochu pootošte v smere hodinových ručičiek a zaskrutkujte a dotiahnite skrutky.

Pozor

Skrutky správne dotiahnite, aby sa teleso svetidla nemohlo uvoľniť.

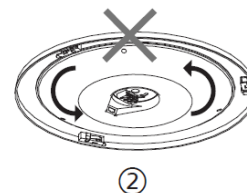
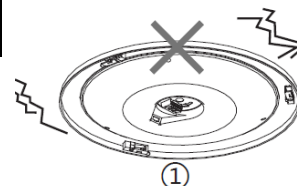


Potvrdenie

V nasledujúcom prípade svetidlo namontujte znovu:

① Teleso svetidla sa kolíše z jednej strany na druhú a je počuť škrípanie.

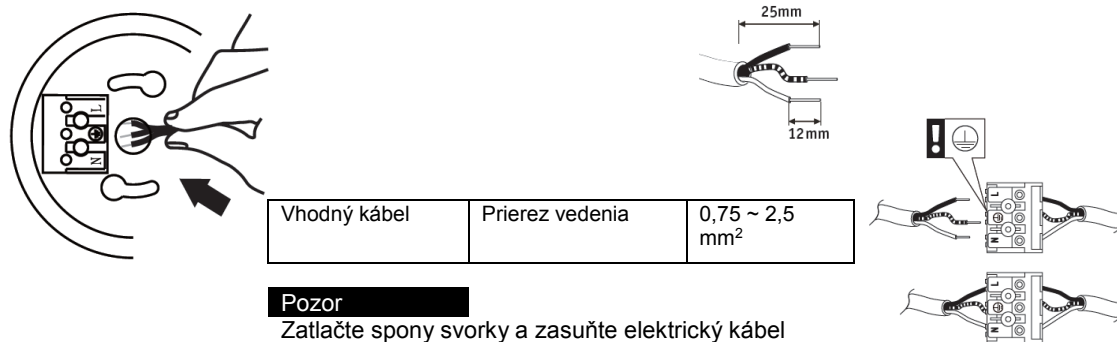
② Teleso svetidla sa dá veľmi ľahko otočiť.



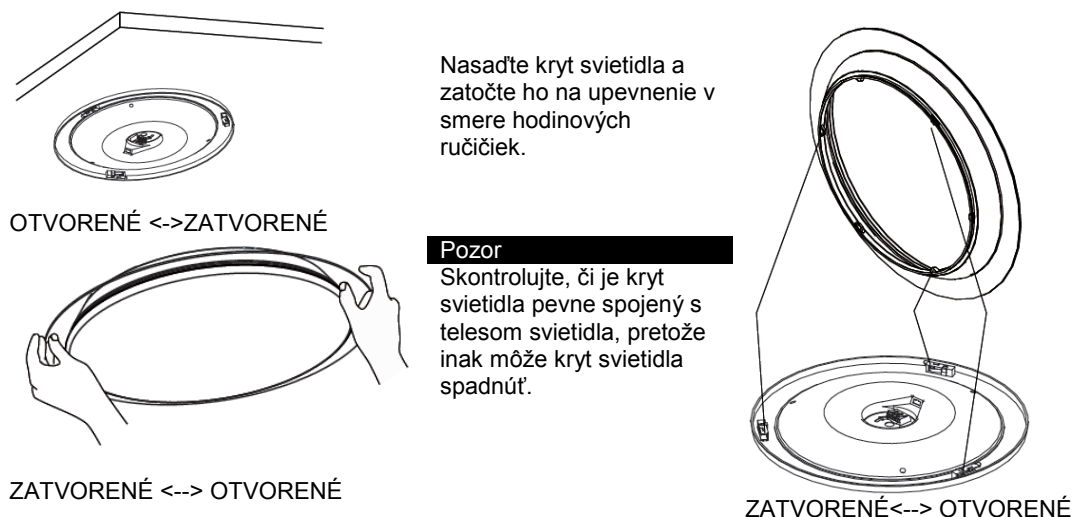
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

④ Pripojenie elektrického kábla na svorky



⑤ Montáž krytu svietidla



Demontáž svietidla

Z bezpečnostných dôvodov najskôr vypnite elektrické napájanie.

Potvrdenie

VYP.

1

Pozor

Zatlačte kolíky svorky a vytiahnite elektrický kábel.

3

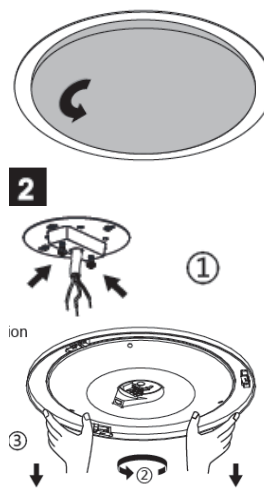
Kryt svietidla otočte v smere hodinových ručičiek a vyberte ho.

Demontujte teleso svietidla:

- ① Uvoľnite obidve skrutky v strede stropného držiaka.
- ② Teleso svietidla otáčajte proti smeru hodinových ručičiek až do polohy, v ktorej sa dá ľahko zložiť.
- ③ Zložte svietidlo.

Pozor

Držte svietidlo obidvomi rukami z dvoch strán, aby ste predišli poškodeniu.

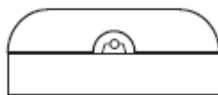


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Funkcie diaľkového ovládania

Prepnite nástenný spínač na „ZAP.“.

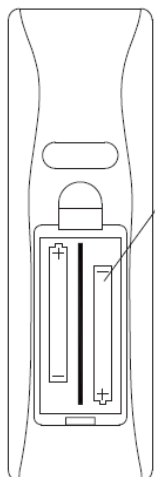


Vysielač signálu

Tento sa nesmie poškriabať alebo zašpiniť.

	VYP.	ZAP.	ZAP.
		jasné	Zapnutie svetidla so svetivosťou a teplotou farby ako pri poslednom vypnutí svetidla.
			Jasné
			Nastavte svetivosť LED (25 % — 100 %).
Studené	Stud ené	Plné osvetlenie	Teplé
LED neutrálna farba (6000K)		polotemné	Teplé
			LED teplá biela (2800K)
			Plné osvetlenie
			LED plná svetivosť (4600 K), najsvetlejšie nastavenie.
Polotemné		Nočné osvetlenie	Nočné osvetlenie
Nastavte svetivosť LED (25 % — 100 %).		☐	Nastavenie svetivosti a teploty farby nie je možné.
	Neoslň ujúce	Režim spánku	Režim spánku
			(2800 K teplá farba) 50 % svetivosť a postupné tmenie, automatické vypnutie po 30 minútach.
Neoslňujúce			
Stlačte toto tlačidlo, svetlo sa na okamih stlmí a potom sa znovu vráti na predchádzajúcu svetivosť. Po 30 minútach sa aktuálna svetivosť stlmí.			
		LED osvetlenie	

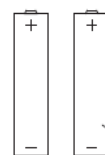
Upozornenie:
Pri použití diaľkového ovládania skontrolujte, či je zapnutý nástenný spínač, inak nebude možné riadenie diaľkovým ovládaním.



Štandardná batéria
Vložte správne batériu a správne ju vymeňte. Dodržte pritom póly + a -.



Kryt



Batéria

Špecifikácia batérie: 7. Batéria R03(AAA) 1,5V 2 kusy

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

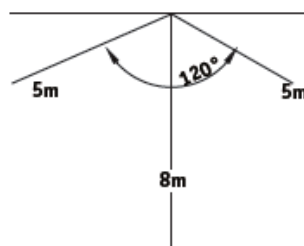
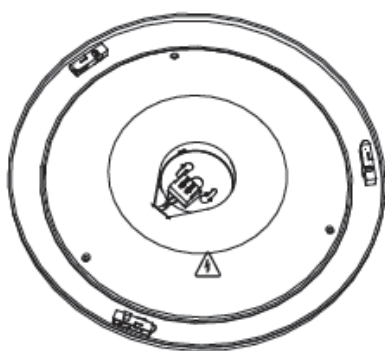
kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Prevádzka s diaľkovým ovládaním



Funkcie nástenného spínača

ZAP./VYP.

Nástenný spínač ZAP.



Stav osvetlenia pri poslednom vypnutí svetidla (svietivosť a teplota farby)

Zapnutie stavu osvetlenia

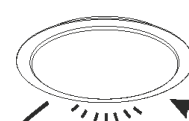
Na zapnutie svetla rýchlo zapnite a vypnite spínač (do 2 sekúnd)

VYP.



Vypnutie a uloženie aktuálnej svietivosti a teploty farby

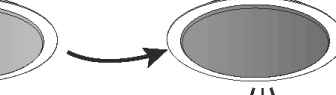
Stav 1 plné osvetlenie



Stav 2



teplé osvetlenie



Stav 3 nočné osvetlenie

©WOFI LEUCHTEN

Wortmann & Filz GmbH . Im Langel 6 . D-59872 Meschede

+49/(0)2903-449 449

+49/(0)2903 - 449 459

kundendienst@wofi.de

www.wofi.de

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

FAQ – často kladené otázky

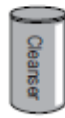
Otázky	Odpovede
Môžem svietidlo používať v kombinácii s pohybovým senzorom?	Nezabudnite, že pohybové senzory môžu mať nevhodné špecifikácie.
Môžem používať stmievač?	Stmievač nie je potrebný.
Akú životnosť má tento výrobok?	Životnosť tohto výrobku je dimenzovaná asi na 40 000 hodín.
Čo urobím so starými svietidlami?	V rôznych regiónoch platia rozličné predpisy o likvidácii odpadov. Riadte sa miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.
Môžem vymieňať LED?	Je veľmi komplikované svietidlo rozložiť a opraviť. Obráťte sa na odborníka, aby svietidlo skontroloval. Nevymieňajte LED svojpomocne.

Druh chyby	Údržba a riešenie
Stav osvetlenia sa mení bez ovládania?	Náhly výpadok prúdu môže ovplyvniť funkciu nástenného spínača a zmeniť svetivosť. → Ešte raz prepnite svietidlo pomocou diaľkového ovládania alebo nástenného spínača.
Diaľkové ovládanie nereaguje.	Je vybitá batéria diaľkového ovládania? → Vložte do diaľkového ovládania novú batériu. Je správne vložená batéria v diaľkovom ovládaní? → Skontrolujte, či bola batéria správne vložená.
Svietidlo je zahmlené pri pozorovaní so špeciálnymi okuliarmi (3D okuliare)	To nie je chyba. Je normálne, že sa svietidlo pri pozorovaní s 3D okuliarmi zdá zahmlené. → Nesledujte svietidlo so špeciálnymi okuliarmi.
Keď svietidlo odфотографujem alebo snímam kamerou, je vidieť niekoľko vln.	LED žiari, keď ňou prechádza elektrický prúd, ktorý sa môže odrážať cez systém snímania obrazu kamery. To je normálny jav. (Výrobok sa aktualizuje, takže už sa nevyskytujú žiadne vlnité čiary.)
Zapne sa svetlo po výpadku prúdu automaticky?	Je nástenný spínač v polohe „ZAP.“? → Keď sa dozviete o blížiacom sa výpadku prúdu, vypnite nástenný spínač. → Alebo nastavte „režim nočného osvetlenia“ predtým, ako nastane výpadok prúdu (opatrenie na šetrenie prúdu)

Čistenie • Údržba

Vypnite prúd, aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu prúdom.

- Výrobok pravidelne čistite a kontrolujte (každých 6 mesiacov), aby ste zaistili bezpečné používanie. Ak nie, môže dlhšie používanie svietidla viesť k požiaru, zásahu prúdom, pádu atď.
- Na čistenie používajte mäkkú handru a neutrálny čistič. Následne svietidlo očistite suchou, mäkkou handrou. Nedotýkajte sa krytu svietidla ostrými predmetmi.
- Na čistenie svietidla nepoužívajte žiadne iné čistiace prostriedky (s výnimkou neutrálneho čističa) alebo organických rozpúšťadiel. Tak predídete problémom so zmenou farby svietidla, zhoršením kvality svietenia atď.
- Na svietidlo nestriekajte žiadne pesticídy, inak môže dôjsť k zmene farby alebo poškodeniu svietidla.

○ Vhodné	X Nepoužívajte nasledujúce čistiace prostriedky:					
						
neutrálny čistič	riedidlo	abrazívna látka	čistiaci prostriedok	kefa	tvrdá špongia	prostriedok proti škodcom

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

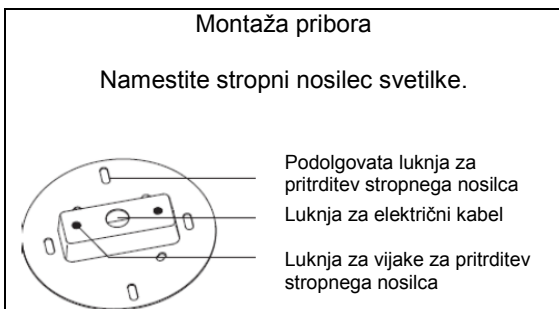
Izdelek/serija št.: 9540.01.xx.x600

Prosim, da je iz varnostnih razlogov med montažo električno napajanje izklopljeno.

Montaža

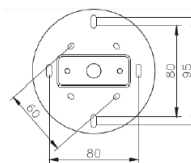
① Priprave pred montažo

Pozor



Če je strop iz železobetona, pred montažo svetilke zvrtaite v strop luknjo in namestite vložek. (Če je strop lesen, lahko svetilko namestite neposredno z vijaki brez vložkov.)

Mere (mm)



Če v stropu ni električne napeljave, lahko zunanjo električno napeljavo speljete skozi zaokroženo kvadratno odprtino v stropnem nosilcu in jo priključite s svetilnim telesom.

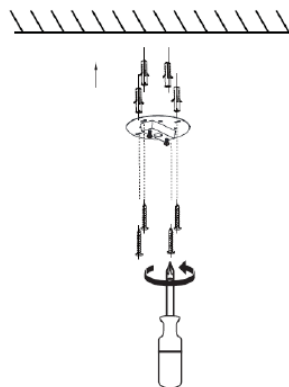
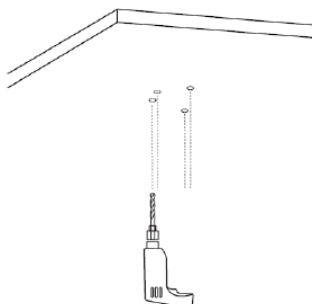
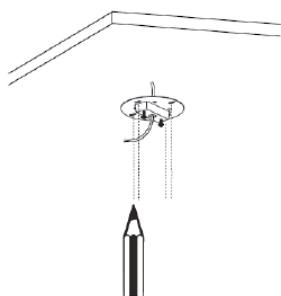
Vložek



Pozor

Prosim, sledite naslednjemu vrstnemu redu.

② Namestitev stropnega nosilca

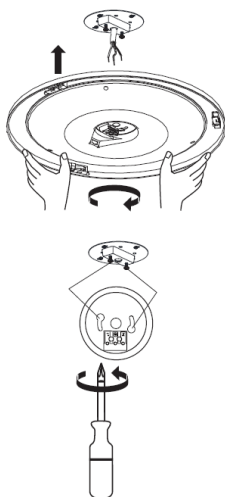


③ Namestitev svetilnega telesa

Dvignite svetilno telo in ga namestite skozi oba vijaka v stropnem nosilcu, nato svetilko malo zavrtite v smeri urinega kazalca ter uvijte in močno privijte vijake.

Pozor

Močno privijte vijake, da se svetilno telo ne bo več odvijalo.

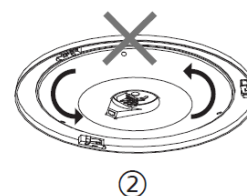
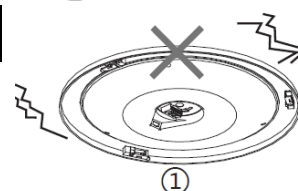


Potrditev

Prosim, da v naslednjem primeru svetilko ponovno namestite:

① Svetilno telo se maje iz ene strani na drugo in sliši se škrtanje.

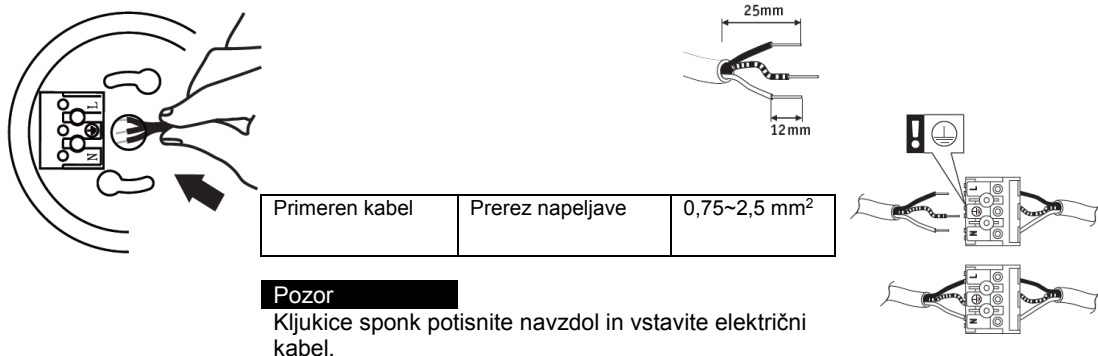
② Svetilno telo se zelo lahko vrti.



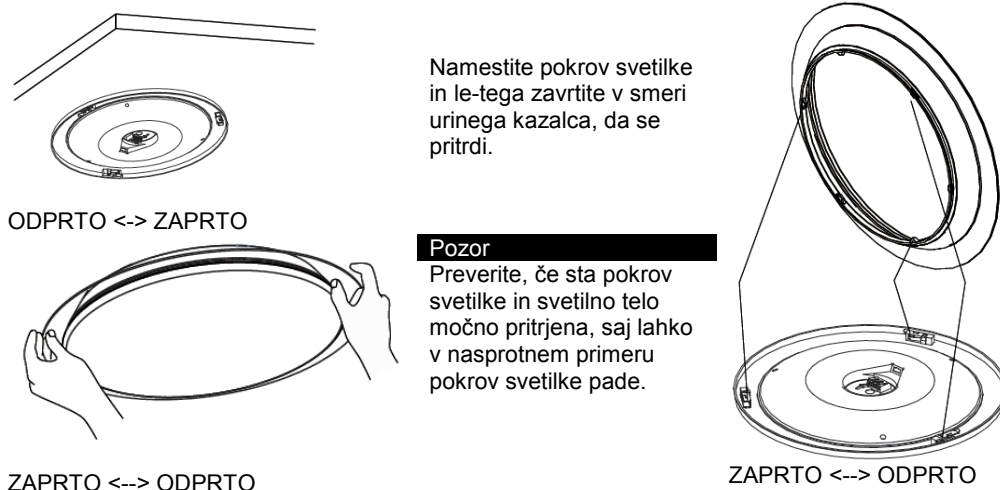
-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

④ Priklop električnega kabla na sponke



⑤ Namestitev pokrova svetilke



Demontaža svetilke

Prosimo, da iz varnostnih razlogov električni tok pred tem odklopite.

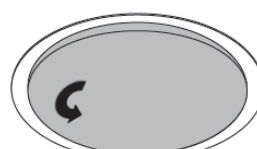
Potrditev

IZKLOP

1



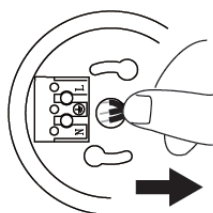
Pokrov svetilke zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga snemite.



Pozor

Potisnite kljukice sponk navzdol in povlecite ven električni kabel.

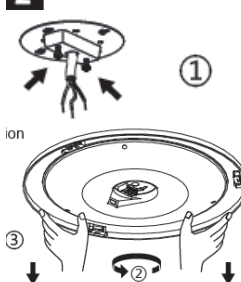
3



Demontaža svetilnega telesa:

- ① Odvijte oba vijaka na sredini stropnega nosilca.
- ② Zavrtite svetilno telo v nasprotni smeri urinega kazalca do položaja, kjer se ga zlahko vzame ven.
- ③ Snemite svetilko.

2



Pozor

Z obema rokama na dveh straneh močno držite svetilko, da preprečite poškodbo.

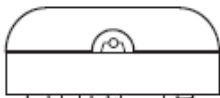
4

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Delovanje daljinskega upravljalnika

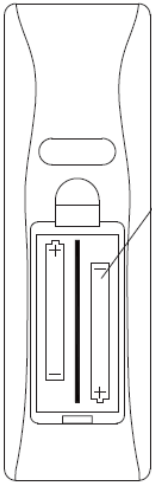
Nastavite stensko stikala na "VKLOP".



Oddajnik signala
Ta ne sme biti opraskan ali umazan.

	IZKLOP	VKLOP	
	svetlo		Vklopite svetilko s svetilnostjo in temperaturo barve, kot pri zadnjem izklopu svetilke.
			Svetlo
			Nastavite svetilnost LED (25%-100%).
Hladno	polna osvetlitev		Toplo
LED nevtralna barva (6000 K)			LED topla bela (2800 K)
	poltemno		Polna osvetlitev
			LED polna svetilnost (4600 K), najsvetlejša nastavitev.
Poltemno		nočna osvetlitev	Nočna osvetlitev
Nastavite svetilnost LED (25%-100%).			Nastavitev svetilnosti in temperature barve ni mogoča.
	brez zaslonke	način spanje	način spanje
			(2800 K topla barva) 50 % svetilnost in postopna zatemnitev, samodejni izklop po 30 minutah.
brez zaslonke			
Pritisnite to tipko in svetilka se za trenutek zatemni, nato pa se ponovno vrne v prejšnjo svetilnost. Po 30 minutah se trenutna svetilnost zatemni.			
		LED osvetlitev	

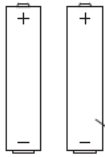
Napotek:
Prosimo, pri uporabi daljinskega upravljalnika preverite, da je stensko stikalo vklopljeno, sicer krmiljenje prek le-tega ni mogoče.



Standardna baterija
Prosimo, pravilno vstavite baterije oz. jih pravilno zamenjajte.
Pri tem upoštevajte +pol in -pol.



Pokrov



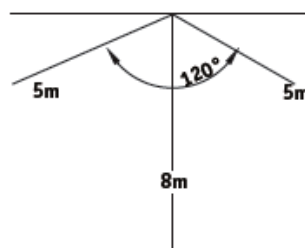
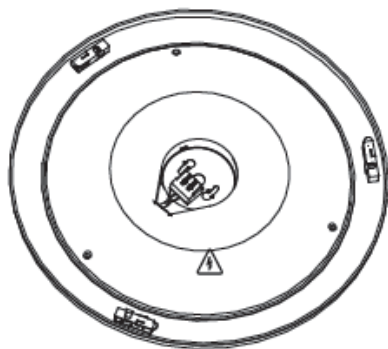
Baterija

Specifikacija baterije: 7. Baterija R03(AAA) 1,5V 2 kosa

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

Delovanje daljinskega upravljalnika



Funkcije stenskega stikala

VKLOP / IZKLOP

Stensko stikalo
VKLOP



Osvetlitveno stanje
pri zadnjem izklopu
svetilke
(svetilnost in
temperatura barve)

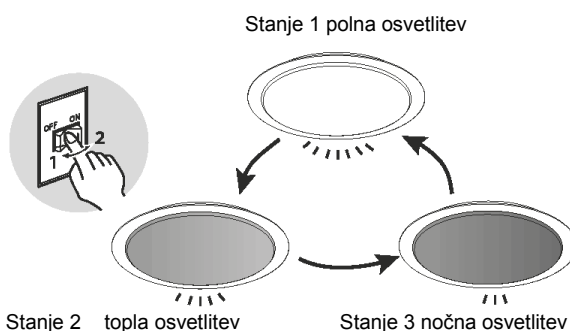
IZKLOP



Izklop in
shranjevanje
trenutne svetilnosti
it temperature
barve

Preklop osvetlitvenih stanj

Hitro vklopite in
izklopite stikalo za
vklop svetlobe (v
roku 2 sekund)



-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9540.01.xx.xx00

FAQ – pogosto zastavljena vprašanja

Vprašanja	Odgovori
Ali lahko svetilko uporabljam v kombinaciji z javljalnikom gibanja?	Prosimo, upoštevajte, da imajo javljalniki gibanja lahko neprimerne specifikacije.
Ali lahko uporabljam zatemnilnik?	Zatemnilnik ni potreben.
Kakšno življenjsko dobo ima ta izdelek?	Življenjska doba teka izdelka je ca. 40.000 ur.
Kaj naj naredim s starimi svetilkami?	V različnih regijah veljajo različni predpisi o odstranjevanju odpadkov. Prosimo, da upoštevate lokalne predpise o odstranjevanju odpadkov.
Ali lahko zamenjam LED?	Razstavljanje in popravljanje svetilke je zelo zapleteno. Prosimo, da se obrnete na strokovnjaka, da svetilko preveri. Prosimo, da LED ne zamenjujete sami.

Vrsta napake	Servisiranje in odvijanje
Osvetlitveno stanje se spreminja brez upravljanja.	Nenaden izpad električnega toka lahko vpliva na delovanje stenskega stikala, kar spremeni svetilnost. ➔ Ponovno nastavite svetilko z daljinskim upravljalnikom ali stenskim stikalom.
Daljinski upravljalnik se ne odziva.	Ali je baterija daljinskega upravljalnika prazna? ➔ Vstavite v daljinski upravljalnik novo baterijo. Ali je bila baterija pravilno vstavljena v daljinski upravljalnik? ➔ Prepričajte se, če je bila baterija pravilno vstavljena.
Svetilka je medla pri opazovanju s posebnimi očali (npr. 3D očali)	To ni napaka. Normalno je, da svetilke pri opazovanju s 3D očali delujejo medlo. ➔ Prosimo, ne opazujte svetilk s posebnimi očali.
Če svetilko fotografiram ali snemam s kamero, se vidi nekaj valov.	LED žarijo, kadar gre skozi njih električni tok, ki se lahko odseva skozi sistem kamere za zajemanje slike. To je normalen fenomen. (Izdelek se aktualizira, tako da se ne pojavijo skoraj nobene valovne črte več.)
Svetloba se po izpadu električnega toka samodejno vklopi.	Ali je stensko stikalo v položaju "VKLOP"? ➔ Prosimo, izklopite stensko stikalo po naznanitvi bližajočega izpada električnega toka. ➔ Ali pa nastavite način "Nočna osvetlitev", preden pride do izpada električnega toka (varčevalni ukrep električnega toka).

Čiščenje • vzdrževanje

Odklopite električni tok, da preprečite nevarnost električnega udara.

- Prosimo, da izdelek redno čistite in preverjate (vsakih 6 mesecev), da zagotovite varno in učinkovito uporabo. Če ne, lahko daljša uporaba svetilke privede do požara, električnega udara, snetja itd.
- Prosimo, uporabljajte pri čiščenju mehko krpo in nevtravno čistilno sredstvo. Nato svetilko ponovno očistite s suho in mehko krpo.
Pokrova svetilke se ne dotikajte z ostrimi predmeti.
- Pri čiščenju svetilke ne uporabljajte nikakršnih drugih čistilnih sredstev (razen nevtravno čistilno sredstvo) ali organskih topil.
S tem se izognete težavam, kot so npr. sprememba barve svetilke, poslabšanje kakovosti svetilke itd.
- Ne pršite na svetilko pesticidov, sicer lahko pride do spremembe barve ali poškodbe svetilke.

☐ Primerno	☒ Prosimo, ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev:					
						
nevtravno čistilno sredstvo	razredčilo	polimo sredstvo	čistilno sredstvo	krtača	gropa gobica	sredstvo za zatiranje škodljivcev